



25.3.1957



Los Tratados de Roma en primera plana

Rom-traktaten på forsiden

Die Römischen Verträge beherrschen die Schlagzeilen

Η Συνθήκη της Ρώμης στην πρώτη γραμμή της επικαιρότητας

The Treaties of Rome and the headlines

Les traités de Rome à la une

I trattati di Roma in prima pagina

De Verdragen van Rome op de voorpagina

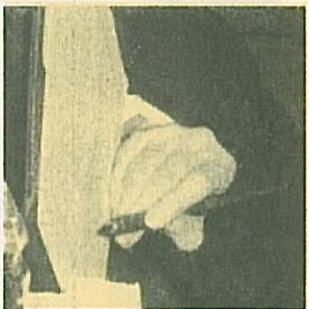
Os tratados de Roma são notícia

Roman sopimus otsikoissa

Romfördraget i rubrikerna

- | | | | |
|--|--|---|--|
| 4 <i>België/Belgique:</i> Le Soir, De Standard | 13 <i>España:</i> ABC, La Vanguardia, Ya | 23 <i>Luxembourg:</i> Luxemburger Wort | 29 <i>Suomi/Finland:</i> Helsingin Sanomat, Turun Sanomat |
| 6 <i>Danmark:</i> Berlingske Tidende, Jyllands-Posten | 16 <i>France:</i> Le Figaro, L'Humanité, Le Monde | 24 <i>Nederland:</i> Algemeen Dagblad, De Volkskrant | 31 <i>Sverige:</i> Dagens Nyheter, Svenska Dagbladet |
| 8 <i>Deutschland:</i> Frankfurter Allgemeine, Süddeutsche Zeitung, Die Welt | 19 <i>Ireland:</i> The Irish Times | 26 <i>Österreich:</i> Die Presse, Wiener Zeitung | 33 <i>United Kingdom:</i> The Daily Telegraph, Manchester Guardian, The Times |
| 11 <i>Ελλάδα:</i> Το Βήμα, Η Καθημερινή | 20 <i>Italia:</i> Corriere della Sera, Il Messaggero, L'Unità | 28 <i>Portugal:</i> O Século | |





25 de marzo de 1957

Los Tratados de Roma en primera plana

Las primavera romanas son famosas en el mundo entero por su temperatura y por la sensación de despertar y de promesa que alien-tan. Maravillados ante el espectáculo, son muchos los pintores y literatos europeos que han tratado de describir con todo lujo de detalles esa fascinación.

Sin embargo, el 25 de marzo de 1957 nadie experimentó ninguna de esas sensaciones. El frío era intenso y una fuerte lluvia azotaba violentamente la ciudad entre el fragor ensordecedor de los truenos. Los viandantes, alertos para evitar las insidias del temporal y lo accidentado del terreno, no podían ciertamente darse cuenta de

que ese día, justamente ese día, pasaría a la historia como uno de los más significativos de todo el siglo. Mientras los plenipotenciarios de Bélgica, Alemania, Francia, Italia, Luxemburgo y los Países Bajos ascendían la cuesta del Campidoglio para la ceremonia de la firma, las mil campallas de Roma repicaban a una.

La firma era el resultado de una larga y sufrida negociación iniciada en 1955 con la Conferencia de Messina, donde no faltaron momentos de fuerte tensión. En la mañana del 25 de marzo de 1957 todavía no estaban listos los textos de los Tratados. Para no tener que aplazar la ceremonia, se recurrió a una solución de caza a la

segundo Imperio Romano... No faltó quien preconizara que el mecanismo de liberalización de los intercambios acabaría por deshacer completamente el tejido económico nacional, y hubo incluso quien vio en la abolición de los aranceles aduaneros y en la libertad de circulación de los trabajadores el germen del mayor cataclismo de nuestra sociedad.

En los propios países signatarios, la aceptación de los Tratados no fue tarea fácil: algunos importantes fuerzas políticas y una parte de la opinión pública eran decididamente contrarias a la aventura comunitaria. Unos recelaban del sometimiento a Estados Unidos, otros, de la pérdida de la libertad nacional, otros, del nacimiento de un

25. marts 1957

Rom-traktaten på forsiden

Alle har hørt om det lune forår i Rom og den foljelse af genoplivningen og forventning, der vækkte. Begjæstret malere og forfattere har nogle beskrevet fascinationen.

Men den 25. marts 1957 var for-nemelsen en anden. Det var meget koldt, og regnbryder slog ned over byen, medens forlenderne bragede. De fodgængere, der sagde at undgå dette baghovedsangreb fra vejret og komme helskindet over de løse brosten, kunne ikke vide, at lige netop denne dag ville gå over i historien som en af år-

hundrederets mest betydningfulde. Da Belgiens, Tysklands, Frankrigs, Italiens, Luxembourgs og Nederlandenes ministre gik op ad trappen til Capitolium for at deltage i underskriftsceremonien, ringede Roms 1.000 klokker for fuld kraft.

Underskriftsceremonien var afslutningen på en lang række forhandlinger, der indledtes med Messina-konferencen i 1955, som havde været præget af stor spænding. Om morgenen den 25. marts 1957 forelå traktatteksterne endnu ikke, men for ikke at udsætte underskriftelsen fandt man på en modløsning. I al hast blev der sider, hvor på ministrene skulle underskrive foran fotografier og filmrolle, trykt. Disse sider blev derefter indsat bagst i et vældigt bind bestående af hvide blade, og skulle udgøre traktatteksten. Forst nogle dage senere kunne de "rigtige" sider indstakkes på deres plads.

De anstrengende forhandlinger var en direkte følge af det politiske klima i Europa i de år. Særene fra 2. verdenskrig var endnu ikke lægt, og frykten for at give for mange indromelser gjorde alle forhandlere meget

forsigtige. Planerne om at opbygge et europæisk økonomisk fællesskab fik på det tidspunkt derfor kun tilslutning fra seks lande. Nogle lande skulle have længere tid, for de var parat. Andre måtte først genvinde frihed og demokrati.

Det var heller ikke let at få traktatene accepteret i de seks lande, der havde underskrevet. Betydelige politiske kræfter og store dele af den offentlige mening var klart imod fællesskabsprojektet. Nogle tryglede at blive udenfor USA, og nogle talte bet at national frihed. Andre var

25. März 1957

Die Römischen Verträge beherrschen die Schlagzeilen

Der römische Frühling ist in der ganzen Welt berühmt, weil er so mild ist und einem jeden das Gefühl verleiht, zu neuem Leben zu erwachen. Europäische Maler und Schriftsteller haben seinen Zauber in allen Einzelheiten festgehalten.

Am 25. März 1957 war dagegen von all dem nichts zu spüren. Es war bitter kalt, und heftige Regenfälle gingen unter ohrenbetäubenden Donnerschlägen auf die Stadt nieder. Die Passanten, die vor allem darauf bedacht waren, vor dem Gewitter Schutz zu suchen und nicht in Pfützen zu treten, konnten natürlich nicht ahnen, daß gerade dieser Tag als einer der

wichtigsten dieses Jahrhunderts in die Geschichte eingehen würde. Als die Bevollmächtigten Belgiens, Deutschlands, Frankreichs, Italiens, Luxemburgs und der Niederlande zu den Unterzeichnungsfestlichkeiten die Treppe zum Kapitol emporstiegen, läuteten die tausend Glocken Roms mit aller Kraft.

Der Unterzeichnung waren langwierige und mühselige Verhandlungen vorausgegangen, die 1955 mit der Konferenz von Messina eingeleitet worden waren, dabei war es immer wieder zu heftigen Spannungen gekommen. Am Morgen des 25. März 1957 lagen die Vertragstexte noch nicht vor. Um die Feierlichkeiten

nicht aufschieben zu müssen, wurde auf eine Notlösung zurückgegriffen. In aller Eile wurden die Seiten gedruckt, auf die die Bevollmächtigten vor den Fotografien und Kameralenten ihre Unterschrift setzen sollten. Diese Seiten wurden am Ende einer Fülle leerer Blätter eingehaftet, die das Gesamtwerk bildeten. Erst einige Tage später konnten die "echten" Seiten an ihrer Stelle eingefügt werden.

Die Langwierigkeit der Verhandlungen war die unmittelbare Folge des damaligen politischen Klimas in Europa. Die Wunden, die der Zweite Weltkrieg geschlagen hatte, waren noch sehr frisch, und aus Angst, möglicherweise zu viele Zugeständnisse zu machen, waren alle Verhandlungsführer überaus vorsichtig. Der Plan, eine europäische Wirtschaftsgemeinschaft zu errichten, fand damals nur die Zustimmung von sechs Ländern. Für die übrigen mußte die Zeit noch länger reifen. Für einige stellte sich außerdem im Vorfeld das Problem der Wiedereingliederung von Freiheit und Demokratie.

Selbst in den Unterzeichnerländern war die Akzeptanz der Verträge nicht ohne weiteres gewährleistet. Starke politische Kräfte und ein Teil der Öffentlichkeit lehnten das Eingliederungswork verschieden ab. Die einen fürchteten die Unterwerfung unter die

Frieden in Europa wiederherzustellen, der gesamten europäischen Wirtschaft zu einem Aufschwung zu verhelfen und diesem Kontinent ein angemessenes politisches Gewicht zu verleihen.

Nach 40 Jahren dürfte es interessant sein, die Berichte vom 25. März 1957 nochmals zu lesen, damit jeder für sich den Umfang der Verständigung ermessen kann. Wir haben daher einige der Seiten zusammengestellt, die die europäische Presse damals den Feierlichkeiten auf dem Kapitol gewidmet hat. Unser besonderer Dank gilt deshalb den Zeitungen, die das Zustandekommen dieses Dokuments ermöglicht haben.

25 Μαρτίου 1957

Η Συνθήκη της Ρώμης στην πρώτη γραμμή της επικαιρότητας

Η άνοιξη στη Ρώμη είναι γνωστή ο δολιχόρρο του κόπου για την ευχάριστη ζέση, καθώς και για την αίσθηση επανέγερσης και προοπτικής που σου γεννά. Ευρωπαίοι ζωγράφοι και λογοτέχνες, ευτυχήματα, ανέδιδαν με πλήθος λεπτομέρειες τη γωνία αυτή.

Το πρωί όμως της 25ης Μαρτίου 1957 ήταν ολομόδιου διαπορευό. Το κούλο ήταν τσουρτσό και η βροχή ένεργε πεύδου, καταρρακτώδης, ου-υδούλεση από εκκρουτικά αστρα-πόβοντα. Οι διαδότες, ποδοχόντες να απομυώνουν τους κινδύνους της μπόρας και τις παρανομιές πέτες, δεν ήταν ασφαλώς σε θέση να αν-δρίτουν, που οι έκστη ακρόας η

πρέπα θα περνούσε στην ιστορία ως μία από τις σημαντικότερες του αιώνα ολόκληρου.

Όταν οι πληρεξούσιοι του Βελγίου, της Γερμανίας, της Γαλλίας, της Ιταλίας, του Λουξεμβούργου και των Κάτω Χώ-ρων προσήλθαν στο Καπιτώλιο για την τελετή της υπογραφής, οι χίτες κα-μύρα της Ρώμης σήμαναν άδυστα για όλη τη νύχτα.

Η υπογραφή είχε αναμείξει λαμρές και ετήμιους διαπραγματευτές, που είχαν ξεκινήσει με τη Συνθήκη της Μεζονας το 1955 και είχαν γνωρίσει πολλές στήμες μετώδης έντονας. Το πρωί της 25ης Μαρτίου 1957, τα κελύενα των Συνθηκών δεν ήταν διαβόλια. Για να μην χρεώστε να κούατε, η τε-

στροφή επιπολοτικά όλο το διακο-ματιζόμενο μέρα. Στο στρατηγικό σχέδιο της οικοδόμησης μιας ευρωπαϊκής οικονομικής κοινότητας, που ού-πριον τότε έξι μόνο κράτη. Για το υπόλοιπο, ο χρόνος, απλώς, στήθη-λας μετώδης έντονας. Εξάλλου, οπλίτες χώρες αναμετακινούν πολλά το προ-βλημα ανακρίσης του έκσεβου και έλλημοκρατικού κεντρικότητος.

Κα μέρα στις ίδες τις χώρες που υπέ-γριον, η οικοδόγη των Συνθηκών δεν στήθηκε εκκολο έργο, ομυονικές πο-λτικές δύναμεις και μια μερίδα της κοι-νής γνώμης ήταν ασφαλώς ανήκετες προς την κοινοτική περικήτητα. Αλλά, είχαν το φόβο της υποταγής στις ΗΠΑ, όλο το φόβο της απώλειας της εθνι-κής έκσεβης, όλο το φόβο της

επλήρη στην Ευρώπη, να επιμεριστεί ολόκληρη η ευρωπαϊκή οικονομία και να αποδοθεί η προοήκουσα πόλη της βασιλείας στην ευρωπαϊκή ήττα.

Σήμερα, 40 χρόνια αργότερα, θα μας ήταν ίσως ευχάριστο να ένομιζόμα-σους το χρόνο των επιμεριζών της 25ης Μαρτίου 1957, για να διδάσκη-σους, καθώς και να λογοπομά του, το μέγεθος της αλάνης. Γι αυτό το λόγο, προσομόλογοι να ανκενρίπα-σους οπλίτες από τις εκάδεις που οπρίεσες ο ευρωπαϊκός τύπος, στην τελετή του Καπιτωλίου και ευχορίτο-μας τις επιμεριζές που μας ποδοχόν άνω για την πραγματοποιήση του έρ-γού αυτού.

25 March 1957

The Treaties of Rome and the headlines

Springtime in Rome is famous all over the world for its warm weather and the feeling of a new awakening and a promise of things to come which it evokes. European painters and writers, captivated by it, have lingered in the city to describe its charms in a wealth of telling details. There were no such feelings in the air, however, on 25 March 1957. It was blithely cold and lashing rain beat down on the city in a deafening roar. Passers-by concentrating on not falling into the traps set by the weather and the broken pavements cannot have realised that that very day was destined to go down in

history as one of the most important dates in the whole of the 20th century. As the plenipotentiaries from Belgium, Germany, France, Italy, Luxembourg and the Netherlands walked up the steps of the Campidoglio for the signing ceremony, Rome's thousand bells rang without a stop.

The signing was the culmination of long and arduous negotiations which started at the Conference of Messina in 1955 and had included many moments of great tension. On the morning of 25 March 1957, the texts of the Treaties were still not to hand. To avoid having to hold up the cere-

monies, a face-saving solution was found. At great speed, the pages on which the plenipotentiaries were to put their signatures before the assembled photographers and cameramen were printed. These pages were then bound in at the end of a huge number of blank sheets to form the finished volume. Not until several days later were the "real" pages ready to be put in their proper place.

The difficulties that had attended the negotiations were the direct consequence of the political climate in Europe at the time. The wounds left by the Second World War were still very fresh, and a fear of being too generous with concessions made all

European economy on the path to prosperity and making sure the continent would play a fitting political role on the world stage.

Now that 40 years have passed since 25 March 1957, it may be of interest to look back over the reports of that day and for each of us to assess how great the changes have been since then. So we have put together a number of articles from the European press about the ceremony in the Campidoglio, and are grateful to the newspapers, who have given us their kind permission to reprint them.

25 mars 1957 Les traités de Rome à la une

Les printemps de Rome sont connus dans le monde entier pour leur cœur et pour la sensation de réveil et d'aventure qu'ils suscitent. Des peintres et des hommes de lettres européens, inspirés par ce phénomène, en ont longuement décrit tout le charme. Le 25 mars 1957 ne présageait, en revanche, rien de tout cela. Le froid était piquant et de violentes ondes s'abattaient sur la ville dans le fracas assourdissant du tonnerre. Les passants, soucieux d'éviter les caprices de l'orage et les pièges du terrain accidenté, ne pouvaient assurément pas soupçonner que ce jour entrerait dans l'histoire comme une des journées les plus importantes de tout le siècle.

Lorsque les plénipotentiaires de Belgique, d'Allemagne, de France, d'Italie, du Luxembourg et des Pays-Bas montèrent les marches du Capitole pour la cérémonie de la signature, les mille cloches de Rome se mirent à sonner à toute volée. La signature avait été précédée de négociations longues et difficiles, entamées à l'occasion de la conférence de Messine en 1955, qui avait connu plus d'un moment d'âpres tensions. Au matin du 25 mars 1957, les textes du traité n'étaient pas encore disponibles. Afin de ne pas diffé-

féier la cérémonie, il fallut trouver un expédient. Les pages sur lesquelles les plénipotentiaires devaient apposer leur signature devant les photographes et les caméras furent imprimées en toute hâte. Ces pages furent ensuite rattachées à un nombre important de feuilles blanches qui constituaient le volume complet. Ce n'est que quelques jours plus tard que les "vraies" pages furent insérées à leur place.

Les difficultés des négociations avaient résulté du climat politique qui régnait à cette époque en Europe. Les blessures de la Seconde Guerre mondiale étaient encore très vives, et, par peur de faire un trop grand nombre de concessions, les négociateurs redoublaient de vigilance. Le projet stratégique de construire une Communauté économique européenne n'était approuvé alors que par six pays. Pour les autres, le délai de réflexion devait être plus long. Pour certains se posait en outre comme condition préalable le rétablissement de la liberté et de la démocratie.

Même au sein des pays signataires, l'acceptation des traités ne fut pas une entreprise facile: d'importantes forces politiques et une partie de l'opinion publique étaient farouchement opposées à l'aventure commu-

25 marzo 1957 I trattati di Roma in prima pagina

proprio quella, sarebbe passata alla storia come una delle più significative di tutto il secolo.

Quando i plenipotenziari di Belgio, Germania, Francia, Italia, Lussemburgo e Paesi Bassi salirono le rampe del Campidoglio per la cerimonia della firma, le mille campane di Roma suonarono a discesa. La firma chiudeva un lungo e sofferto negoziato, iniziato con la conferenza di Messina nel 1955, che aveva conosciuto non pochi momenti di aspre tensioni. Al mattino del 25 marzo 1957 non erano disponibili i testi dei trattati. Per non dovere ritardare la

cerimonia, fu trovata una soluzione di facciata. Furono stampate in tutta fretta le pagine dove i plenipotenziari avrebbero dovuto apporre le loro firme davanti ai fotografi e ai cineoperatori. Queste pagine furono così rilate alla fine di un consistente numero di fogli bianchi che costituivano il volume completo. Solo qualche giorno dopo le pagine "vere" poterono essere inserite al loro posto.

La laboriosità del negoziato era stata la conseguenza diretta del clima politico dell'Europa di quegli anni. Le ferite della seconda guerra mondiale erano ancora molto vive e la paura di potersi troppo esporre nelle concessioni rendeva iper prudenti tutti i negoziatori. Il disegno strategico di costruire una Comunità economica europea non raccolse allora che l'adesione di soli sei paesi. Per gli altri, il tempo di maturazione fu più lungo. Per alcuni, inoltre, si pose preliminarmente il problema del recupero della libertà e della democrazia.

Negli stessi paesi firmatari, l'acceptazione dei trattati non fu una facile impresa: importanti forze politiche e parte dell'opinione pubblica erano decisamente contrari all'avventura comunitaria. Vi era chi temeva l'as-

25 maart 1957 De Verdragen van Rome op de voorpagina

deze dag de geschiedenis zou ingaan als een van de belangrijkste van de eeuw.

Toen de gevolmachtigden van België, Duitsland, Frankrijk, Italië, Luxemburg en Nederland de trappen van het Capitool bestegen voor de plechtige ondertekening, werden de duizend klokken van Rome ononderbroken geluid.

De ondertekening had lange en moeizame onderhandelingen gevraagd. Te beginnen met de conferentie van Messina in 1955, die vele momenten van hevige spanningen had gekend. Op de morgen van 25 maart 1957 waren de teksten van de Verdragen niet beschikbaar. Om de plechtigheid niet te hoeven uitstellen werd een op-

de veel toegevoegden te doen maakte

te veel toegevoegden te doen maakte alle onderhandelaars extra voorzichtig. Achter het strategisch plan om een Europese Economische Gemeenschap tot stand te brengen stonden toen slechts zes landen. De anderen hadden meer tijd nodig om hantoe te komen. Sommigen moesten zelfs eerst nog het probleem oplossen hoe de vrijheid en de democratie te herwinnen.

Maar ook bij de ondertekende landen was de aanvaarding van de Verdragen geen gemakkelijke zaak: belangrijke politieke krachten en sectoren van de openbare mening waren beslist tegen het communautaire avontuur. Sommigen vreesden onder de knoet van de Verenigde Staten te

25 de Março de 1957 Os tratados de Roma são notícia

certo dar-se conta de que esse dia, precisamente esse dia, entraria na história como um dos mais significativos de todo o século.

Quando os plenipotenciários da Bélgica, Alemanha, Itália, Luxemburgo e Países Baixos subiram ao Capitólio para a cerimônia de assinatura, os mil sinos da cidade de Roma soaram à distância.

A assinatura encerrava um longo e árduo processo de negociação, iniciado com a Conferência de Messina em 1955, que conheceu não poucos momentos de dura tensão. Na manhã de 25 de Março de 1957 não estavam disponíveis os textos do Tratado. Para não ter de atrasar a cerimônia,

foi encontrada uma solução de facíada. Foram impressas a correr as páginas em que os plenipotenciários deviam apor a sua assinatura perante os fotógrafos e os operadores de televisão. Estes páginas foram assim encadernadas no final de um número considerável de folhas em branco que constituíam o volume completo.

Só alguns dias mais tarde as "verdadeiras" páginas puderam ser integradas no seu devido lugar. A dificuldade das negociações foi consequência directa do clima político que se vivia na Europa naquele ano. As feridas da Segunda Guerra Mundial ainda estavam muito vivas e o receio de ir longe de mais nas concessões tornava excessivamente prudentes todos os negociadores. O designio estratégico de construir uma Comunidade Económica Europeia só recolhia nessa altura a adesão de seis países. Para os outros países, foi mais longo o tempo de maturação. Para alguns, além disso, colocava-se, como primeira prioridade, o problema da recuperação da liberdade e da democracia.

Mesmo em relação a estes países signatários, a aceitação do Tratado não foi uma empresa fácil: importantes forças políticas e parte da opinião pública opunham-se terminantemente à aventura comunitária. Havia quem temesse a sujeição aos Esta-

Rooman sopinus otsikoissa

että juuri tuo päivä jäisi historiaan yhtenä vuosisadan merkittävimmistä. Kun Belgian, Saksan, Ranskan, Italian, Luxemburgin ja Alankomaiden lähettiläiset edustajiat nousivat Capitoliumille viemä porttalia Rooman sopimukseen allekirjoituslusuksen, kaikki taustalla Rooman tuhansien kirkonkellojen kunnia.

Sopimukseen allekirjoittamista olivat edellaneet allekirjoittaneita ankarat neuvottelut. Ne olivat aikaneet jo vuonna 1955 Messinan konferenssissa, jossa innapitit oli usein kristittyä kuusaliisen jännittyneeksi. Kun allekirjoittajien miäpivä, 25. maaliskuuta 1957,

25 mars 1957 Romfördraget i rubrikerna

att att just denna dag skulle gå till historien som en av århundradets mest betydelsefulla.

När de belgiska, tyska, franska, italienska, nederländska och luxemburgiska ministerna var på väg upp för Kapitoliум för underskriftsceremonin hördes Roms alla tusen klockor ringa.

Under tecknandet hade föregåtts av långa och hårda förhandlingar, som tog sin början i och med 1955 års konferens i Messina, där spänningar och meningssmätningar redan gjorde sig gällande. På morgonen den 25 mars 1957 sänkades förta-

vinen koitti, eivät sopimuksesta olette vielä valmiit. Jotta allekirjoittajien miäpivä, 25. maaliskuuta 1957, Rooman sopimus allekirjoitettiin, olivat edellaneet allekirjoittaneita ankarat neuvottelut. Ne olivat aikaneet jo vuonna 1955 Messinan konferenssissa, jossa innapitit oli usein kristittyä kuusaliisen jännittyneeksi. Kun allekirjoittajien miäpivä, 25. maaliskuuta 1957,

Rooman sopinus otsikoissa

että juuri tuo päivä jäisi historiaan yhtenä vuosisadan merkittävimmistä. Kun Belgian, Saksan, Ranskan, Italian, Luxemburgin ja Alankomaiden lähettiläiset edustajiat nousivat Capitoliumille viemä porttalia Rooman sopimukseen allekirjoituslusuksen, kaikki taustalla Rooman tuhansien kirkonkellojen kunnia.

Sopimukseen allekirjoittamista olivat edellaneet allekirjoittaneita ankarat neuvottelut. Ne olivat aikaneet jo vuonna 1955 Messinan konferenssissa, jossa innapitit oli usein kristittyä kuusaliisen jännittyneeksi. Kun allekirjoittajien miäpivä, 25. maaliskuuta 1957,

Rooman sopimus allekirjoitettiin, olivat edellaneet allekirjoittaneita ankarat neuvottelut. Ne olivat aikaneet jo vuonna 1955 Messinan konferenssissa, jossa innapitit oli usein kristittyä kuusaliisen jännittyneeksi. Kun allekirjoittajien miäpivä, 25. maaliskuuta 1957,

nautive. Certains craignaient l'asservissement aux États-Unis, la perte de la liberté nationale ou encore la naissance d'un nouvel Empire romain; d'autres pensaient que la libéralisation des échanges bouleverserait totalement le tissu économique national. On voyait, enfin, dans la suppression des droits de douane et dans la libre circulation des travailleurs les causes d'une catastrophe sans précédent dans notre société. Au sein même de la majorité gouvernementale des pays signataires, tous n'étaient pas convaincus que les accords signés dans la salle des Horaces et des Curiaes constituaient le meilleur moyen de rétablir définitivement la paix en Europe, d'apporter la prospérité à l'ensemble de l'économie européenne et de donner un poids politique adéquat à ce continent.

Après quarante ans, il sera intéressant de relire les chroniques du 26 mars 1957 pour évaluer, chacun pour son propre compte, l'ampleur du changement. C'est pourquoi nous avons souhaité réunir quelques-unes des pages que la presse européenne avait alors consacrées à la cérémonie du Capitole. Nous sommes particulièrement reconnaissants aux journaux qui ont rendu possible la création de ce document.

N. D. G.

rapresentassero la via giusta per riportare definitivamente la pace in Europa, per far prosperare tutta l'economia europea e per dare un peso politico adeguato a questo continente. A distanza di quarant'anni forse sarà piacevole rileggere le cronache del 26 marzo 1957 per valutare, ognuno per proprio conto, l'entità del cambiamento. Abbiamo perciò voluto raccogliere alcune delle pagine che la stampa europea dedicò alla cerimonia del Campidoglio e siamo grati ai quotidiani che hanno reso possibile la confezione di questo documento.

Na verloop van veertig jaar zal men de verslagen van 26 maart 1957 met een glimlach herlezen en zal ieder voor zich de omvang van de veranderingen kunnen evalueren. Wij hebben daarom enkele bladzijden die de Europese pers aan de plechtigheid in het Capitool heeft gewijd bijeengebracht en wij spreken onze erkentelijkheid uit jegens de dagbladen die de samenstelling van dit document hebben mogelijk gemaakt.

dos Unidos, quem receasse a perda da liberdade nacional ou o nascimento de um segundo império romano, quem preconizasse que, por força do mecanismo da liberalização das taxas de câmbio, o tecido social seria completamente perturbado e quem visse na abolição dos direitos aduaneiros e na liberdade de circulação dos trabalhadores as causas de uma derrocada sem precedentes da nossa sociedade.

Mesmo no seio dos governos dos países signatários, nem todos estavam convencidos de que os acordos celebrados na sala dos Horácios e dos Cúrcios constituíam a via justa para assegurar definitivamente a paz na Europa, para trazer prosperidade à economia europeia e para conferir a este continente um peso político adequado.

Quarenta anos após essa data, é interessante reler as crônicas de 26 de Março de 1957 para que cada um possa avaliar a natureza das transformações desde então ocorridas. Procuramos, por isso, recolher algumas das páginas que a imprensa europeia dedicou à cerimônia do Capitólio e estamos gratos aos jornais que tornaram possível a realização deste documento.

puhkeaisi kukoistukseen ja koko maan talusnuoraa, että kansallinen päätöksentäyttöä menettettiin, että syntyi uusi Rooman imperiumi. Ennustettiin, että kaupan esteiden poistaminen väärästä täysin kansallisen talouselämän ja että tulien poistaminen ja työntekijöiden vapautuminen liikkuvuuden periaale johtaisivat yhteiskuntaamme kaikkien aikojen syvämpään kaatostuon.

Jopa allekirjoittajavaltioiden hallitusten riveissä esiintyi epäilyksiä sen suhteen, olivatko Orazi e Curiazi-salissa allekirjoitetut sopimukset todella se keino, jonka avulla Eurooppaan syntyi pysyvä rauha, talouselämä

and a världskriget låg ännu öppna, och alla iaktog den största försiktighet i frukten för att göra för stora ekonomiska beslut. Till en början var det därför endast sex länder som sät upp bakom en del långsiktiga målet, att bygga upp en europeisk ekonomisk gemenskap. För andra stater krävde detta en längre betänklighet, och för några återstod ännu att säkra frihet och demokrati inom sine egna gränser. Inte heller för de länder som ställigen skrev under fördragen var det någon lätt sak. De franska starka politiska krafter och betydande folklig opinion som verkade emot förslaget att byg-

mediet för att ställigen säkra freden, lå den europeiska ekonomin att blomstra och ge Europa den politiska trygghet som det förtjänar. Idag, tyrtio år senare, ger krönikorna från mars 1957 var och en av oss en möjlighet att på egen hand reflektera över de förändringar som skett. Vi har därför samlat några utdrag ur samtida europeisk press som behandlar ceremonin på Kapitoliум, och tackar de tidningar som gett oss tillstånd att återge dem.

Tē 18 u. gisteravond, zo seinden de nieuwsgen- landse diploma-
schieden, begon de feestelijke onderlekenint door zes 200 Journalisten.
Nuttien het rebo-

A dark, textured book cover, possibly black or dark brown, with a light-colored, patterned ribbon tied around it. The ribbon has a repeating geometric or floral pattern. The book is shown from a slightly angled perspective, highlighting the texture of the cover and the knot of the ribbon.

Uit het familie-album van de Dordrecht-schaden : premier MacMillan en president Eisenhower schijnen
 zijden hun besprekingen van de brief het samje van de mijn te ontdekken. (U.P.)

[illegible][illegible][illegible]

Europaic aldoordent
DOGA



Perdono signore-almant

Van 13 lin. ad Valoren.

Tirsdag 26. mars 1957
28 sider



**Suez er nu ryddet,
men Nasser sinker
paa ny skibsfarten**

Kanalen kan gendabnes for al sejlads med 10 minutters varsel, men Egypten sætter en frist paa mindst 14 dage

Rydningen af Suez-kanalen er nu saa vidt fremstrækket, at det fra og med i aften er tyvsk muligt for skibe paa indtil 20.000 tons at passere igennem i begge retninger. President Nasser har dog allerede besluttet at dringere i vejen for den frie sejlads — som led i den for halvtreds-afskifte, han helle tiden har benyttet, antagelig som et politisk vaaben.

Den ægyptiske kanal-myndighed erklærede i aften folke-Cairo radio, at kanalen først paa onsdag vil blive åbnet for større skibe — kun for fartøjer paa op til 1.600 tons. Det blev i udsagnet, at der vil blive given referencerne to ugers varsel forud for kanals fuldtzindige genåbning.

E.N.s leder af rydnings-operationerne i Suez-kanalen har været ISMAILIA, MANDARA. Rouler.

**Familie i bil mod tog –
Moder og datter dræbt**

Familie i bil mod tog — Moder og datter dræbt

Uforklarlig kørsels-ulykke i lollandsk
bane-overskæring

NAKSEVOY, MANDAG AFTEN

En ung moder og hendes 10-årige datter blev i
aften dræbt ved en ulykke paa en jernbanecovert-
skæring ved Egholm paa Nordvest-Lolland, og hen-

Den blodigste weekend

overvejning i Esbjörn og København. Der er ingen tvivl om, at det skandinaviske miljø er et af de mest attraktive i verden, og det er på grund af dette, at mange af de nye indvandrere kommer fra Danmark. Men det er på grund af dette, at mange af de nye indvandrere kommer fra Danmark. Men det er på grund af dette, at mange af de nye indvandrere kommer fra Danmark.

Den blodigste weekend under guerillakrigen i Algier — 381 dræbte

Tegn paa, at Tunis' vestorienterede premierminister Bourguiba, er ved at tage tæten fra Nasser i Nordafrika

Haabet brast — storstrejke forts.

Overenskomst-forhandlingerne brudt sammen, arbejdsministeren har faaet et chok, yderligere to millioner nedlægger snart arbejdet

Præsomt korrespondent
LONDON, MANDAG AFTEN
Den britiske størstetjefte fortsætter, efter at overenskomstforhandlinger om pludseligt og overvældende brødkommission i aften. Skibsværft-arbejdsgiverne tilbød arbejdsdame en lørtfortjæls på fem procent, men de afsløjede krav om mindst 7½ procent. Derefter gaar den meget kostbare 235.000 mands etjefte videre på ubestemt tid, og samtidig fortsætter maskinarbejdsretjefte, hvor million mand har nedlagt arbejdet.

Reportørerne fra den fem timer lange forhandling i arbejdsministeriets sal i København, har sagt, at den danske regering har besluttet at afvise den amerikanske forordning om at lukke varer fra USA, som ikke er produceret i USA, og som ikke er produceret af amerikanske virksomheder, indtil de kan bevise deres oprindelse. Den amerikanske forordning er en del af en pakke af handelsforanstaltninger, som USA har vedtaget som svar på den danske forordning om at lukke varer fra Danmark, som ikke er produceret i Danmark, og som ikke er produceret af danske virksomheder. Den amerikanske forordning er en del af en pakke af handelsforanstaltninger, som USA har vedtaget som svar på den danske forordning om at lukke varer fra Danmark, som ikke er produceret i Danmark, og som ikke er produceret af danske virksomheder.

Suez er nu ryddet,
men Nasser sinker
paa ny skibsfarten

Kahalen kan gennabnes for al søjlaas med 1 minutters varsel, men Ægypten sætter en frii paa mindst 14 dage

Hammar skjöld sagde til Lykke

ISMALIA, MARGAG, Boulter.

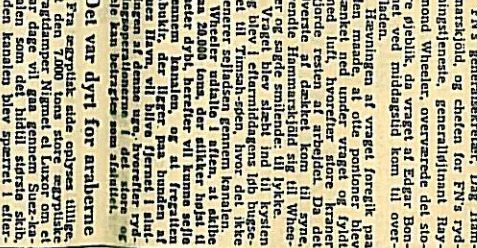
Rydningen af Suezkanalen er nu som vidt Fremstskridt, at det fra og med i aften er gyldigt muligt for skibene at passere igennem i begge retninger. President Naser lægger imidlertid stadig hindringer i vejen for den frie og glade — som led i den forslings-lakke, han hele tiden har henlyst, anlæggelse som politisk væbent.

Den ægyptiske handelsmyndighed med Wheeler, kommenterer de nævnte, at Suezkanalen kan gøres overalt til gavn for færdigere, på den 11. 7. 2000. Den blev i udsættelse, at det vil blive givet referentien til næsten varsel forud for kanalsen fuldstændig genanvendelse.

Frykter heller at rydningen-operationen, der amerikanske generalguvernør sætte igennem.

kommenterer de nævnte, at Suezkanalen kan gøres overalt til gavn for færdigere, på den 11. 7. 2000. Den blev i udsættelse, at det vil blive givet referentien til næsten varsel forud for kanalsen fuldstændig genanvendelse.

Det var dette, der gjorde det praktisk muligt for 20.000 tons skibe at



Jødisk jubel modlager Birgitte Toft i Etiopi

Dannebrog og rødt-hvide blomster i den solbleggede øfken-havnevely, da dei danske sliib naaede frem

Britisk ætter

[illegible]

**Mildere og
fugtigt**

Vinden er fremdeles atagende i styrke. Medens der i går var knipling, kan der i det kommende døg, oplyste Meteorologisk Institut i al-
 tes ventes jærn til frisk vind om-
 kring syd. Veiet vil fortælle væ-
 ringe lugt, vil ther med regn.
 Den største nebbstørrelse i går
 var fire millimeter regn ved Kelds-
 not Fyr paa Langeland, maksim-
 umtemperaturerne laa paa 3-6 grader.

[illegible]

Berlingthe Qidenbe
i dag

Den blodigste weekend

omerige?

En lille væggen med en brændt træstamme som familie, bestående af den 10-årige Dorthie og den 5-årige hønslund Svend Dahlbom fra Bævernes ved Bandholm. Den domes hustru, den 30-årige Kertely Hasemann Dahlbom samt regjerendes to små piger, den 10-årige Dorthie og den 5-årige Anne, formæle ind i et skibhus, da i vognen skulde passere den ubevogtede jernbaneoverkæring i Egnilds Vænge det frygtelige sammenstød mellem Iren Dahlbæk og den 10-årige Dorthie paa stedet.

Æftermiddagen var slagen, lig den 10-årige Dorthie og den 5-årige Anne skulde bli i skibet for at opgive til kryllingsopdræt. Efter kras

Familie i bil mod tog – Moder og datter dræbt

Marshall-hjælpen i Danmark
Charles A. Marshall, døde
morges ved 9-tiden paa Lar-
rence-hospitalet i Bronxvi-
New York, 74 aar gammel.
Charles A. Marshall blev for
uget siden indlagt paa hospitalet
at gennemgaa en operation for
alvorlig maveblæie.
Charles Marshall havde under o-
holdet i Danmark et hjerterafald

[illegible]

21

[illegible]

112 113 114

Jødisk jubel modlager Birgitte Toft i Etiopi

1954

**Dannev og rødhvide blomster i den solstegte
støkenhavneby, da det danske skib naade frem**

ELLATIL, ISRAEL, MANDAG. AF.
Hilist med jubel fra et par tus-
tinde israelere kom det 370-
tons store danske fragtskib Hro-
gille Tof i dag til den israelske
havn Eilat ved bunden af
Akaba-Bugten. Det er det første
danske skib, der har besøgt
den nye stat.

Birgitte Toft, der er chartret af et
israelsk firma og havde det isre-
liske flag på sig, var den første
danske fru agterude, da det is-
lede ind i den primitive havn som
et symbol paa, at regjeringen vil saare
for sig en del af de handelsmulighe-
der, som Israel har paa grund af sin
mod og sit havnet.

På nybegyndelsen i Negrev-
Østernen og helt fra Tel Aviv og
Jerusalem kommer der mange tur-

21 11111111

skib, deraansæret gennem indsejlingen til byrten, siden de karnale tropper for nylig blev trukket tilbage fra Sharm-el-Sheik-området paa Suez-veerdyr, hvorfra indsejling som heredes, og det største skib, som nogen stinde har besøgt Elialah. Alia Elialah to uundte beboere af Elialah, i Universet ved havnen paa Elialah, der var en af de største byer i det gamle Egypten.

My blokade?

Det danske skib kom fra Djibouti og var i færd med at ankomme til Elialah, da det blev oplyst, at der var en blokade af Elialah af de amerikanske og britiske skibe. De amerikanske og britiske skibe var i færd med at ankomme til Elialah, da det blev oplyst, at der var en blokade af Elialah af de amerikanske og britiske skibe. De amerikanske og britiske skibe var i færd med at ankomme til Elialah, da det blev oplyst, at der var en blokade af Elialah af de amerikanske og britiske skibe.

... ..

Britisk ætter

[illegible]

**Mildere og
fugtig**

Vindens er færdigst afsluttet i sit stykke. Medens det i past ved sig selv kan der i det kommende døgn, oplyste Meteorologisk Institut i at- tention, ventes jenseen til frisk vind om-



„Det lille Europa“ bliver et stort Handelsområde

Kul- og Staalunionens Medlemslande underskriver i Gaar Traktaten om Fællesmarked og Atomenergi- Samarbejde

Ro m, mandag (Reuter — AFP)
Et betydningsfuldt skridt paa vejen til et forenet Europa blev taget i aften, da ministre fra „Det lille Europa“, kul- og staalunionens seks medlemslande Frankrig, Tyskland, Italien, Holland, Belgien og Luxembourg, underskrev traktaterne om oprettelse af et fællesmarked og et atomenergi-samarbejde, hvorefter de seks lande med en samlet befolkning paa 160 millioner bliver et stort handelsområde i løbet af 12—17 år.

Den højtidelige underskriftelse af traktaterne, der har et par hundrede paragraffer og skal træde i kraft i januar næste år, fandt sted i et palads paa Capitol, der i sin mange hundred år var Europas midtpunkt under den romerske republik og de romerske kejserer.

De store stater, der var til stede, var: Frankrig, Italien, Holland, Belgien og Luxembourg. De seks lande har en samlet befolkning paa 160 millioner. De seks lande har en samlet befolkning paa 160 millioner.

Den store stater, der var til stede, var: Frankrig, Italien, Holland, Belgien og Luxembourg. De seks lande har en samlet befolkning paa 160 millioner.

Mor og Datter dræbtes i Jernbaneoverskæring

Faderen og endnu en Datter svæver i Livstare efter Sammenstød mellem Skinebus og Varebil

En for København-redaktionen
En mor og hendes 10-årige datter blev i aften dræbt ved en jernbaneoverskæring paa Nordvesthølland. Den dræbte mand ligger paa 5. aar, blev livsarbejdligt kvædet.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

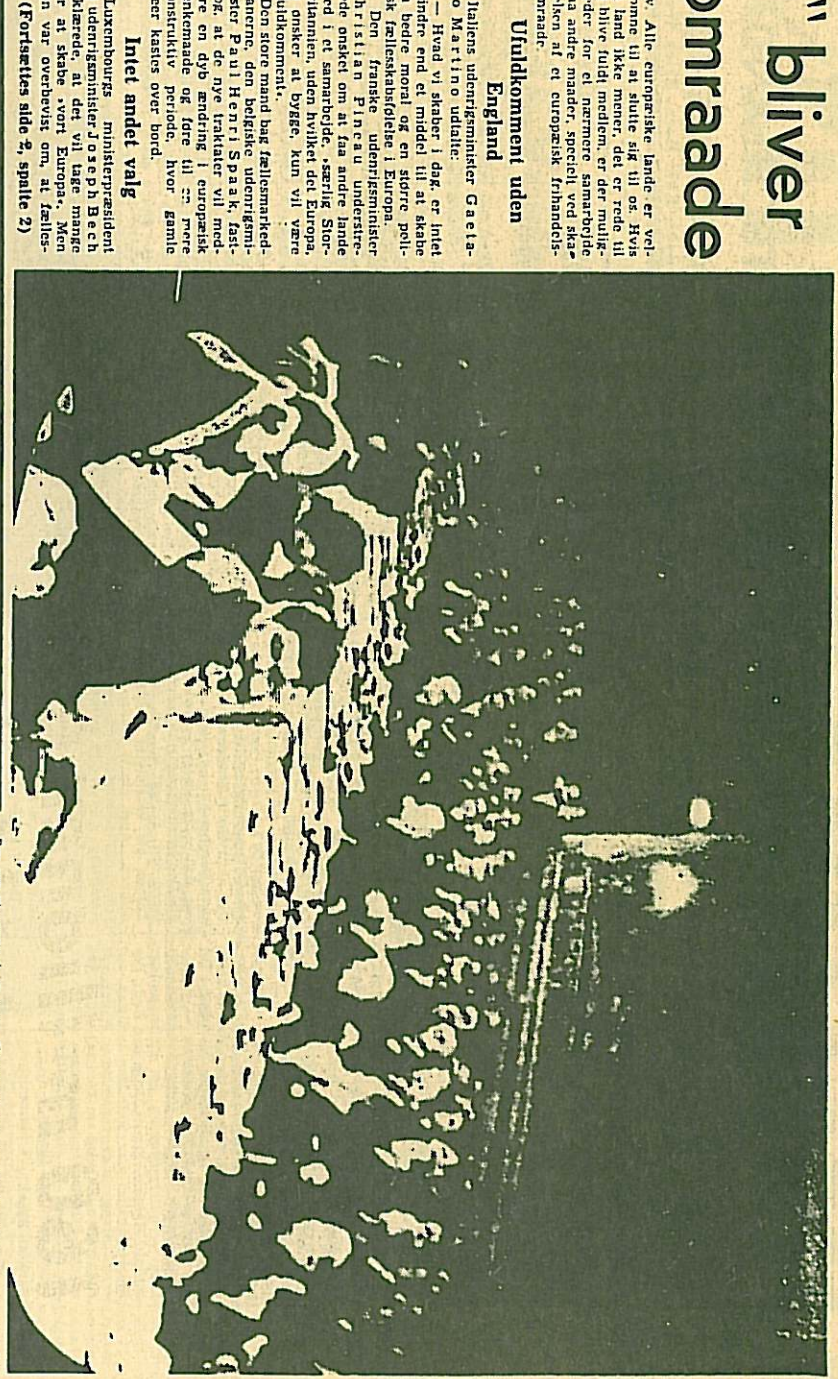
En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.



Suez-Kanalen kan nu tage 20.000 Tons-Skibe

Den sidste store Hindring, en fransk Slæbbaad, hævet i Gaar og fjernet fra Kanalen

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

40 Mill. Kr. til Civilforsvaret

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

Nye Arrestationer i Czekoslovakiet

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

En ladning, først af købmænd og dernæst af en skole, blev ramt af en skolebuss, der var på vej til skole.

Europa-Verträge feierlich unterzeichnet

**Markt und Euroatom / Adenauer: Auch die 17 Millionen
Von unserem Korrespondenten Gustav René Hocke**

Die gemeinsten Tupuni begriffe die Gaielats Roms mit der Erklärung, daß jetzt für Europäer das „Jahrhundert der Einheit“ vorbereitet werde, dabei jedem Gast eine goldene Medaille, die zur Erinnerung an die Vereinhaltung der Verrageweite geprägt wurde.

Bundeskanzler Adenauer erklärte in seinem Rede: Diese Unterzeichnung bedeutet einen geschichtlichen Augenblick. Wir wollen an sicherstlichen Vordurchsichtbarkeiten werden. Allen Völkern für die Einheit Europas, von denen wichtigsten ausgegangen sein.

grüngrünlich zeigt die Schaffung des Gesamtmanagements. In diesem Aktus sind die Verantwortlichen der fünf Ministerpräsidenten, der Sozialstaatsminister, der Minister für Finanzen und den wichtigsten Außenminister.

Telephon: 01

Milobedes (SZ) | Der österreichische Außenminister Tziol hob vor der Verhandlungsummer dieses Abkommens alle Verhandlungen zwischen Österreich und der Sowjetunion über die Wirtschaftsverträge, die zwischen Österreich und der Sowjetunion im Jahre 1955 abgeschlossen wurden, auf. Er erklärte, dass diese Verträge für Österreich von großer Bedeutung seien und dass sie die Grundlage für die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Österreich und der Sowjetunion bilden. Er erklärte, dass diese Verträge für Österreich von großer Bedeutung seien und dass sie die Grundlage für die wirtschaftlichen Beziehungen zwischen Österreich und der Sowjetunion bilden.

Der österreichische Außenminister Figl hob die Verhandlungen über diese Abkommen sehr in weiter Ferne. Er erklärte, dass Österreich aus dem Vertrag nicht kommen werden können, wegen der Menschenverträge in die Einziehung, daß nur durch das Vertrauen in die Einhaltung der Verträge auf der gegenseitigen und guthabenden Beziehungen zwischen Hoch und Niedrigem müßten der gegenseitigen Achtung und Wertschätzung der Menschenwürde und der Freiheit der europäischen Völker zu neuen Aufgaben, die aber nur gelöst werden können, wenn dies im gleichen Geist

wirtschaftlichen Partnerschaften partei Meinungen verschiedenheiten hatten einen Punkt, der nicht geschlossen und vereinbart, die ein ständiger Anteil dieses Geistes, das gegenwärtige der Kammer vorliegt, für die Zeit der Ausarbeitung des Staatsvertrages zurückzuführen. Ministerpräsident Segni hatte, die es nicht für eine Debatte darüber, für zum Bismarck hinauszuweisen und den Bestand der Beziehungen zwischen uns und dem Ausland zu mindern. Dieser Plan ist jetzt in Frage gestellt.

Nehru für Treffen Eisenhower - Bulganin

Neu-Delhi (AP)

Die internationale Gemeinschaft hat sich seit 1945 zwischen Bayern und Österreich geeinigt. Der Ansatz, Bayern habe sich in dem Abkommen zu erheblichen Zugeständnissen verpflichtet, wird von der bayrischen Staatsregierung angefochten, da diese Österreich den dem Absehbaren Schaden durch die Schiffe des Bundes ausgleichen sollte. Die bayerische Regierung ist bereit, die bilateralen Verträge als Grundlage für die Beziehungen zu den anderen Ländern zu beibehalten und damit Bayern von jeder weiteren Nutzung der Forstliche auszunutzen. Die bayerischen Zugeständnisse, die sich fast ausschließlich auf den erweiterten Betrieb der Forstliche beziehen, sollen in Italien auf bayerischem Boden bezogen, da Italien außerdem nicht überbewertet werden. (Vgl. auch Münchner Teil) i:

Westliche Warenhilfe für den Libanon
Beirut (UP)
Großbritannien, Frankreich und die USA haben militärische Ausrichtungen in den Libanon geleitet, wie offiziell in Beirut bekanntgegeben wurde. Über die Art der geleiteten Ausrichtungen wurde nicht mitgeteilt. Die Regierung des Libanon hatte sich vor kurzem für die Eisenhower-Doktrin ausgesprochen.

Präsident! Gronchi erkrankt!

Rom (dpa)

Italiens Staatspräsident Giovanni Gronchi ist erkrankt. Er hat deshalb seinen für die Nacht im geplanten offiziellen Besuch der Bundesrepublik Deutschland festgesetzten Termin nicht wahrnehmen können. Die Reise soll vorübergehend Ende Mai stattfinden. Über die Art der Erkrankung wurde bisher nur mangelhaft, das Gronchi von einem „falschen Mal“ betroffen sei. Die Folge sind politische Abschlüsse in Regierungskreisen: die Regierungsparteien, die unterliegen wegen des Gesetzes über die Ind-

Nach der Hebung der Edgar-Dornrei blieb das verzeigte Hauptziel freigelegt. Auf der im Saal von Stettin, das im hiesigen Theater. Die beiden deutschen Hebesätze Energie- und Ausdehnungen in Betracht, um den Schiffsraum e für sich abzudecken und dann im Großen Bittens auf Grund zu setzen. Nach der Beihilfung der Abkehr in der Kanal nach Antioch. Gewinnen wieder für Schiffe aller Größen. B. Wiedergeburt. Die Staatsanwaltschaft hat jedoch e künft. Die Staatsanwaltschaft hat jedoch e

Euratom und Zollunion in Rom unterzeichnet

Auch gemeinsame Hilfe für Berlin

Von unserem Korrespondenten

F. M. Rom, 25. März

Mit dem ehernen Klang der Paterin, der siebenhundert Jahre altes Glocke aus dem römischen Capitol, ist am Montagabend ein neuer Abschnitt in der Geschichte Europas eingeleitet worden. Die Beteiligungsvertreter Belgiens, Deutschlands, Frankreichs, Italiens, Luxemburgs und der Niederlande haben im Konservatoren-Palast des Capitols die Vertragswerke über den Gemeinsamen europäischen Markt und die Europäische Atomgemeinschaft unterschrieben.

„Der 25. März wird eines der wichtigsten Tage in der Geschichte unserer Nation sein.“ Außerdem beschliessen die Vertreter der noch nicht anwesenden Länder, die sich dem Vertrag anschließen werden, die Europäische Atomgemeinschaft.

„Der 23. März wird eines der wichtigsten Daten in der Geschichte unserer Kontinente darstellen“, erklärte der französische Außenminister Pinxten während des feierlichen Staatsaktes im prachtvollen Saal der Horzeiler und Cullatiere, und Bundeskanzler Adenauer, der in der Unterzeichnungsitzung des Vorsitz führte, erwähnte die versammelten Staatsmänner der sechs europäischen Länder an die großen Aufgaben, die ihnen heute gestellt seien; die Grundlagen für die gemeinsame Zukunft Europas zu legen, die Gleichzeitigkeit des gemeinsamen unabhängigen Eides sei, das Rom stets Zeugnis abgelegt hat.

Eine besondere Ehre wurde dem Bundespräsidenten durch die Unterzeichnung der beiden

[illegible]

Neue Wege zur Deutschlandfrage?

Der Auftrag Eisenhauer

[illegible]

Zurück von den Bermudas

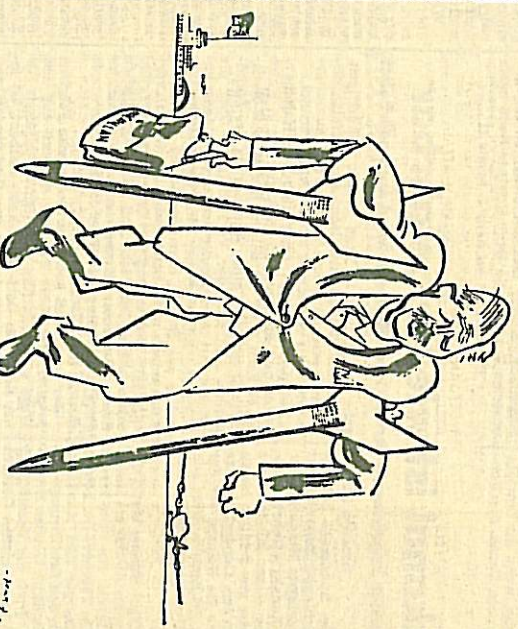
angeboten
aus der WELT

Berlin, 25. März
Auf dem belgisch-luxemburgischen Eisen- und Stahlmarkt sind jetzt zum ersten Male seit Monaten Schiffsblöcke angeboten worden.

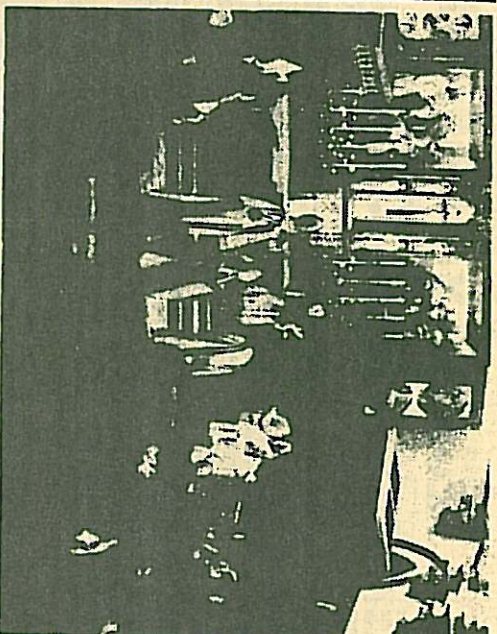
„Die Kutze

auf dem heißen Blechdach
Premiere im Renaissance-Theater

Zeitumwidmung von fünf Rechen-
Vaterland, Sexualverbreitung, Tiefs Mann-
Stück und verdickter Samenpel, gestallte Wil-
Stück und nach Berlin, Genesung Wil-
immer hat hier, wie der Berliner und er-
immer auf das Schlimme und er-
Zusammen keinen Strecken-
Ganz zum Schuld und leicht ist das Stück
Stück Schodermalk zu einer
Menschen-
Der Abschied von einer
etwas hoffnungsvoll. Unter
und K. wurde das sehr effektiv. Unter
erwartungsgemäß gespielt. Wer das Stück in
Verdrehung in das Übergangs-
nicht mehr, die Gefährdung schädlich
eine Reihe für die Menschen. Unvoll-
und dem kranke tigen Schrecke



Забітніцка-Шчэцкі (Савіцкі) П. В. Я. 17



Die *telestiche Interaktionen* des *reinen kettenischen Blicks* von Berlin nahm am Montagvormittag der Apostolische Nuntius in Deutschland, Erzbischof Munich, vor. Unser Bild zeigt die Verlesung der päpstlichen Begrüßungsbild in der St.-Sebastian-Kirche in Weeding. Stehend der Apostolische Nuntius, vor ihm Bischof Julius Dopfner. (Auszugsbilder, Bericht auf Seite 10.)

Suezkanal frei von Hindernissen

Kalro, 25. März (dpa-AP)

Der Stueckanal ist wieder frei von allen Hindernissen. Der schwere Schlapper „Edgar Bonnet“ wurde am Montag im Saalen UNO-Generalatrib des Stueckkanals geboren. Vor dem Hinderis der Geburt, das die Wirt des Zertifikats Anbiter, das es kein Hinderis f#r die Kanal-schiffahrt, da es nicht in der eigent-lichen Fahrtrasse liegt.

Mit der Hebung des Schloppers „Edgar Bonnet“ wird der Suchzettel wieder für die Seiltie bis zu 20.000 Tonnen mit einem Tiefgang von 10 Metern be-
fahbar. Dies gab der Leiter der UNO-Delegations, General Wheeler, bekannt. Wheeler kündigte außerdem an, dass das Wrack des Zerstörers „Abukir“ Ende dieser Woche gehoben sein wird.
Die ägyptische Suchzettelbewörde hat wiederum erklärt, sie werde die endgültige Angabe erst später bekanntgeben.
In einschlägiger Erinnerung an das verlorene Schiff, im Laufe der vergangenen Jahre, das militärische Ausrüstung des Termin für die endgültige Wiederhebung der Kanalschliffahrt gehalten wird.

Londoner Suchzettelzentrum im Herbst des vergangenen Jahres begründeten die Kanalschliffahrtseinsparung nicht Ägypten.
Die noch offenen Fragen im israelisch-ägyptischen Konflikt werden besonders durch das Problem der Einhaltung der 1949 durch die UNO getroffenen Bestimmungen für die Durchfahrt durch den Sueskanal, die die UNO im Jahr 1957 im Versteckungspunkt der UNO in der entmilitarisierten Zone der Neger-Wüste von Truppen räumen.
Wenn sich die Israelis weigern, die Bedingungen des Abkommens anzuerkennen, könnte Ägypten einen neuen Grund finden, die Einfahrt israelischer Schiffe in ägyptische Territorialgewässer zu verbieten.

Unmittelbar nach der Hebung des Eszager Bonnet¹ kehrte Hummer² nach Kairo zurück, um bei einer dritten und letzten Zusammenkunft mit dem Vizepräsident Maser die 2. Ergänzung schriftlich mitzuteilen. Sie umfaßt das Stütznetz und die weiteren Arbeiten in einem Memorandum, allenfalls werden.

Nehru will Ost-West-Treffen

New-Delhi, 23. März (WP-AP-Ges) Der indische Ministerpräsident Nehru appellierte am Montag erneut an die

Interaktion ist der von Israel geschätzte dänische Freilicht-Globus nach dem israelischen Hahin Goltz unbehindert in dem Golf von Araba eingeklinkt. (Siehe auch Seite 3)

Nehru will Out-West-Treffer

Der indische Ministerpräsident Nehru

Am Montag wurde in der Sowjetunion ein Referendum über die Verfassung durchgeführt. Die Ergebnisse sind noch nicht bekannt. Die Verfassung ist in der Sowjetunion seit 1977 in Kraft. Sie ist die Grundlage für die Politik der Sowjetunion. Die Verfassung ist in der Sowjetunion seit 1977 in Kraft. Sie ist die Grundlage für die Politik der Sowjetunion.

Der Turm bleibt stehen

Indien der WELT

C. Berlin, 25. März.
Der Protestismus der bei 25. März-
ung und Befriedungssteuer bereit worden
damit eine solche Fahrpreissteigerung
möglich wird.

Heininger: Nur in der NATO
New York, 25. März (dpa).
„Eine deutsche Armee ist nur inner-
halb der NATO möglich. Die Doppel-
nicht weiß, daß wir ein NATO-System
nicht wollen, sondern wir wollen ein
System, bei dem die Leiter des
militärischen Führungsstabes im Bun-
desverwaltungsministerium General-
leutnant Heininger am Montag bei
seiner Ankunft in New York Fragen
von Pressevertretern, Heusinger be-
schränkt die amerikanische Ge-
schichte, die in Deutschland und den kan-
dischen Verteidigungsministeriums mil-
tärische Angelegenheiten.

Gefahr für Flade

Taken sollen billiger werden

Nachrichtendienst der W.I.T.

Hamburg: 25. März
Zur Entlastung des Verkehrs in den Großstädten soll nach einem Vorschlag des CDU-Bundesgeschäftsführers Bieritz die Fährschiffe der Hanseatischen Flugschiffahrtsgesellschaft (HAG) als Bussen benutzt werden. Die Flugschiffe sind als Bussen umgebaut und können bis zu 100 Personen aufnehmen. Die Flugschiffe werden als Bussen eingesetzt, wenn ein großer Bedarf an öffentlichen Verkehrsmitteln besteht. Die Flugschiffe werden als Bussen eingesetzt, wenn ein großer Bedarf an öffentlichen Verkehrsmitteln besteht.

England erbt Raketen

VON ADALBERT BAERWOLF

Das Ergebnis von Bermuda Geschenk mit Hypotheken

—————
Lieferzeit zwei Jahre?

Die englischen Staatsmänner kehren nicht mit leeren Händen von der Bermuda-Insel nach Großbritannien zurück. Eisenhower und Macmillan haben sich nicht lange bei der „vergoessenen Milch“ der Dazwischen aufgehalten. Sie haben sich entschlossen den dringenden Fragen der Gegenwart und Zukunft zugewandt. Das seit Suez erschütterte Vertrauensverhältnis zwischen den beiden anglo-amerikanischen Mächten ist weitgehend wiederhergestellt. Als anderes wichtiges Ergebnis tragen die Engländer in ihren Aktenstücken die Zustimmung des amerikanischen Präsidenten nach Hause, daß die modernen Raketengeschosse liefern werden. Damit wird es den Engländern möglich sein, die von ihren Bündnispartnern geforderte stufenweise Verminderung ihrer Streikkräfte vorzunehmen, ohne an Feuerkraft einzubüßen. So beginnt auch für England die Phase der Raketen.

Ist es der Traum Englands, als einzige europäische atomare Raketenmacht eine „dritte Kraft“ zwischen den beiden großen Weltmächten zu werden? Bermuda hat seine Verwirlichung inhegervacht. Aber bis zu diesem Ziel wird es trotzdem ein weiter Weg sein.

*

Außerdem hat England das Versprechen Amerikas nicht umsonst bekommen. Die britischen Politiker haben darauf verzichten müssen, ihre amerikanischen Partner zur Verfechtung eines Aktionsprogramms über den Nahen Osten zu bewegen. Sie haben sich damit abfinden müssen, daß Amerika vollständig weiter die Verhandlungen mit Nasser den Vereinten Nationen

Schließlich ist das Gesichtreicht noch mit einer weiteren Hypothek belastet. England erhält die amerikanischen Raketen zwar „im Interesse der gemeinsamen Verteidigung und der Wirtschaftlichkeit“. Die Engländer werden aber keine alleinige Verfügungsgewalt über den Einsatz der Geschosse haben. Nur die amerikanischen Mitglieder der atomisierbaren gemischten amerikanisch-englischen Einheiten werden für die Atomspengeltätigkeit dieser Waffen verantwortlich sein. Die amerikanische Gesetzgebung untersagt es, daß amerikanische Atomwaffen im Frieden an ausländische Streitkräfte geliefert werden. Lediglich im Kriegsfall ist der Präsident nicht an die Atomgesetzgebung gebunden. Macmillan hat sich also in eine starke Abhängigkeit von den Amerikanern begeben.

*

1.robodem ist für die Briten die Morgengabe der Amerikaner war, voll. Sie ist deshalb bedeutsam für den Einsatz von Boden zu Boden besagen. Als der sowjetische Ministerpräsident Bulganin ihnen während der Sturzzeit mit einem Raketenbombenbündel London drohte, mußte Eden dieses Druckmittel der Russen stillschweigend hinnehmen. In der Verteidigungsdebatte des englischen Unterhauses hat Verteidigungsminister Duncan Sandys kürzlich bestätigt, daß die Drohung der Russen damals kein Bluff war. Er gesteht, daß die Sowjetunion eine Verleugung der alten deutschen V 2 mit einem Zweifel in der Lage sei, Großbritanien zu erreichen.

Die soziale Rüttung verdingt kleine solche Unsumme der Volkswirtschaft aus jedem Lande, das versuchsweise auf Großbrünnen nicht verzichten konnte, neben der Entwicklung der Wasserstoffbombe auch die Forschung mit Fernraketen aufzunehmen. So sprachen die Engländer nicht nur Millionen an Mitteln — die Amerikaner geben im laufenden Finanzjahr allein 661 Millionen Dollar für Forschungs- und Entwicklungsauflage der Luftwaffe aus — sondern außerdem elf Jahre Zeit.

Was werden die Engländer nun von den Amerikanern tatsächlich bekommen? Zunächst einmal nicht das, was sie gern haben möchten: eine Mittelstreckennakete mit einer Reichweite von rund 2.500 Kilo-

A B C en Roma

NUEVA ERA PARA LA SEGURIDAD Y LA ECONOMIA DE EUROPA

HAN SIDO FIRMADOS LOS TRATADOS QUE INSTITUYEN LA «EURATOM» Y EL «MERCADO COMUN».

Roma. 25. (Crónicas telefónicas de nuestro correspondiente.) A los aires de extraordinaria solemnidad que se han celebrado hoy en Roma, con la ilusión generosa de iniciar una nueva era para esta Europa vieja y desintegrada, que se sueña unir políticamente y consolidar económicamente, no ha faltado más que el "aleph" de las letras de bronce de tantos centenarios de campañas de la Urbe. A este 25 de marzo de 1957 se le ha querido enmarcar en la Historia como acontecimiento de máxima categoría para el futuro europeo, y, por ello, la jornada—aunque fría, por la lluvia—ha sido de fiesta para los ciudadanos que, pese a su condición de tales, difícilmente pueden olvidar—al observar las manifestaciones que representan en escena el Estatuto y el Mercado Común Europeos, cuyos Tratados acaban de ser firmados, a la caída de la tarde, en el más llustre salón del mundo por los seis ministros de Asuntos Exteriores de las naciones que componen la C. E. C. A. y que, por hoy, se cuenta con llamarse "la pequeña Europa". Los dos grandes e importantes documentos que instituyen la Comunidad Europea de la Energía Atómica o Mercado Común, tribus vagos, con cenizas vitólicas, resultan no fáciles en su comprensión y todavía menos en su hipótesis aplicadas, incluso a los expertos, ya que las recién nacidas Tratados son laboriosos hasta la enajenación mental, con 245 artículos y 23 anexos, el que se refiere al Mercado Común, y 255, más cinco adjuntos, los que tratan de reglamentar el de la energía atómica en el orden europeo. Y por sí no fueran suficientes en su vasta y complejidad proporciones, se añade una Convención o tercer Tratado complementario, que serviría por igual a ambas Comunidades. Perfecta la teoría de los soberanos documentos, en sus líneas generales, ¿pero cuáles son los fundamentos reales para la realización práctica de esta segunda experiencia por una Europa, unida después de que la primera, más fácil, de la C. E. D. o Comunidad Defensiva Europea, murió casi en el mismo instante de su nacimiento? Es fácil hablar de la libre circulación de las mercancías, con la previa realización de la Unión Aduanera y la eliminación de las restricciones cuantitativas, de establecer reglas para la concurrencia, fundir o, al menos, acercar las diversas legislaciones y fijar una política comercial común y una balanza de pagos e incluso una uniforme política social, ¿pero con que singulares milagros se alcanzará todo eso, aun en el término de veinte o veinticinco años?

La verdad es que son raras las optimistas en cuanto a la realización de los dos gigantes y generosos proyectos que se han firmado hoy en el Capitolio romano, en una maciza mesa de nogal de 12 metros de larga por 2,80 de ancha, revestida de damasco rojo, sobre la cual aparecían hitorizadas escrituras y cuatro microfonos que esparcieron por diez países europeos las voces de los hombres de Estado de seda de ellos que, por el momento, han dado vida a las dos comunidades que pretenden unificar nuestro viejo y sufrido Continente en el orden político y económico. Si la idea es espléndida en sus intenciones, el marcos en que se han firmado los documentos del Mercado Común y del Euratom, resumen belleza y, en solemnidad de estirpe, toda la grandeza universal de Roma: las paredes de la sala de los "Ilustrados" y de los "Curiosos" en el palacio de los Conservadores de la cumbre capitolina, con sus frescos, concebidos como grandiosos tapices, representan los episodios del origen de la Urbe con los hechos

históricos de la edad de los Reyes. Entre otros, la escena de Faustolo, cuando concurren a los juegos Eneas y Remo en las orillas del Tíber. Ningún ornamento más que estos habituales y las estatuas del Papa Urbano VIII, del Benito, y de Inocencio X, de Albani, pedían otro mejor escenario al acontecimiento histórico de este 25 de marzo de 1957, que unos cuantos hombres llustres de buena reputación han encontrado de oportuno para la paz y el bienestar de Europa, firmando por Alemania, Adenauer; por Bélgica, Spaak; por Francia, Pinay; por Luxemburgo, Bech; por los Países Bajos, Luns, y por Italia, Martino, unos Tratados rebosantes de buenas aspiraciones e ideales en la intención de alcanzar la independencia panacea. Esta noche arde Roma de luminarias y banderas, bajo una lluvia insistente, mientras en el palacio Venecia se celebra una recepción fastuosa, tipo "belle époque"; y sería hermoso—y Dios lo quiera—que del regazo negro y universal de la Urbe por antonomasia, naciesen para Europa una nueva era bajo el signo cristiano y fraterno de la paz en la libertad, garantía indispensable para el bienestar económico y espiritual de millones de hombres.—Julián CORTES-CABALLAS.

UNA POBLACION DE CIENTO SESENTA MILLONES

Roma. 25. Los países que forman parte del Mercado Común y el Euratom tienen una extensión total de 1.152.600 kilómetros.

EN ESTE NUMERO

La admisión de España en la N. A. T. O. es inminente", ha dicho Stiles Bridges, presidente de la Comisión Política del partido republicano de los Estados Unidos (Pág. 17.)

Los Estados Unidos han decidido participar en el Comité militar del Pacto de Bagdad (Pág. 19.)

Acuerdo entre el Gobierno iraní y el secretario general de las Naciones Unidas para solucionar la crisis del Canal de Suez (Pág. 20.)

Inglaterra cree que la Conferencia de las Bermudas ha conseguido restaurar la confianza anglo-norteamericana (Pág. 21.)

El Generalísimo Franco ha recibido un telegrama de felicitación a los héroes españoles palenqueros en la posición de Brunet (Pág. 22.)

Aun cuando nada se ha dicho de nuestra oficial, se cree que durante la actual visita de Durugbo a Madrid, será firmada una alianza entre España y Tíbet (Pág. 23.)

Los nuevos tipos de tabaco rubio ya no son elaborados con tabaco extranjero de primera calidad, importado en forma (Pág. 24.)

EDITORIAL:

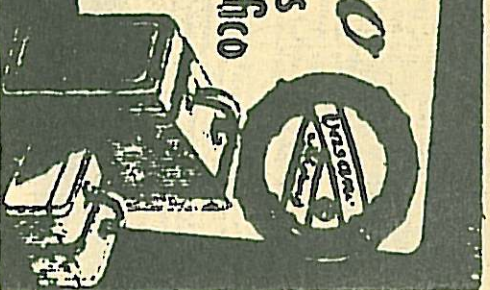
Las Bermudas y Suez no constituyen sino dos ejemplos, ya que las realidades excluyen un éxito completo (Pág. 25.)

cuadrados y una población de 100.281.000 personas. A través del Tratado del Mercado Común, las seis naciones tratarán de eliminar los aranceles de aduanas, los contingentes comerciales, las primas de exportación y trabas para el comercio libre. Al mismo tiempo, fijarán aranceles comunes para sus relaciones comerciales con el resto del mundo. Estará regido por un Consejo de Ministros, una Comisión Permanente de Control y un Tribunal de Justicia. Representantes de los Parlamentos de los seis países se reunirán periódicamente, constituidos en organismo asesor, para tratar de cuestiones que afecten al nuevo mercado, al Euratom y a la Comunidad del Carbón y el Acero.

Por medio del Tratado del Euratom, los seis países adquirirán los materiales nucleares que necesiten, construirán reactores propios y distribuirán la energía nuclear a los organismos técnicos correspondientes.

Para financiar los gastos del Mercado Común, se crea el Banco de Inversiones Europeas, que comenzará con un capital equivalente a mil millones de dólares; el Fondo Europeo para Instrucción Profesional y el Fondo de Inversiones en el Exterior, con un capital equivalente a 581 millones de dólares.—Eje.

Uvasano
En los viajes
remedio científico
contra el
mareo



BARCELONA

Redacción y Admón.: PELAYO, 28

Teléfono: 21-41-35
Precio de este ejemplar: **1 pta.**

Año LXXIII. - Número 28.243

DIRECTOR: LUIS DE GALINSOGA

VANGUARDIA ESPAÑOLA

Europa

Con ello se re-

LA VANGUARDIA en Roma
HANNA
Roma

Roma, 25. (O.)
el mercado como en
el mercado de la oferta, que

[illegible]

... de persona. el ensueño
... aplicación en

U'ARANTIA DE SOLAIRE transformacion de una especie co-
ta cuando se la transforma en la que es el de Bonm hasta
de De Gasperi, por lo que a los tres países de Bonm con el
un refleccion como se refiere. Para venir desde Bonm con el
un y el de Bonm no necesita la empresa. Quien dice alemán
Roma, de conductor, al de Identifique, francas, holandes
carreter, otro país de del italiano o Bonm.
cuatro, que puede ser de, Bonm o Bonm.
y dice Juma, París, Brusela, a moverse sobre una labor
luxebrugada y París, Brusela, a moverse sobre una labor
Candidata al mercado como una ambulatoria de cambios y sus
precia fundamental la una grande eleccion de billetes y sus
constituye quiza la una grande eleccion de billetes y sus
y trunquillo, nombres en que. Una la comision como De
envoloznas, ha cuido el destino de Europa. Hombrs como De
Gasperi, Segni y Adenauer: del vilajo desde Bonm y tendo
Sumetendose a los rigores del vilajo desde Bonm y tendo
a repositar una firma sobre el papel del refelle, la importancia
el canallier Adenauer ha puesto, al mismo tiempo que ha
que le concierne al mercado comun, al mismo tiempo que ha
escalado mandando en su obra de politicos modestos preli-
el mercado comun sea la obra de politicos modestos preli-
de antemano, es quiza aquello que le reviste de ma-

CONSEJO

[illegible]

ARITONBL. LO
DE ADENAUER

DE LAS COMUNAS DE LAS PROVINCIAS DE LAS

Todos los oradores locuten el mercado cerrado
insistieron en la idea de que el circuito cerrado
que el franquismo, no constituyen un circuito
están abiertos a todos los países europeos sin ex-

[illegible][illegible][illegible]

de la tierra sobre su
ciudad de a los seis países
vicia y Suecia, siendo
los mencionados países
trova. En el actú que
de Roma, el militar
Martini, el caucel
Exteriores francés, Pi-
y el presidente del Go-

condencia en ninguna exa-
no cabe en ninguna exa-
COMO UNA BICICLETA A LA ANTIGUA
Por lo demás, el Capitán, donde otrora los garros an-
samente en barbado, habían de ser apropiados por los
salvación del peligro de los seis países. Al mismo tiempo no harán
Parlamentarios de los seis, en algunos el intereso común y el Euro-
Parlamentarios de los seis, en algunos el intereso común y el Euro-
de fallido obstáculo, discutir a cabo la organización de
tomó, tanto como objeto de los países que dicen intereso de
zona, libre solamente de los países que dicen intereso de
la tierra. Hoy se dice aquí que las diez, media y otra granada) podrán
brietas a la rodar para principios de año, si no antes. —
cometer a ASIA.

mercado cerrado sino que
circulo cerrado. En Agosto

circumstances all exceptions

...

...

...

MADRID. - 5. En la Señora de la
Cooperativa de Nutrición
una imagen de San Cr

BARCELONA. Acompañado de la condesa y de otra personalidad, el gobernador civil del Hospital de la

...familia, que quisieron co-
... de San Cristóbal, y fueron
... los andaron desde un
... el yendo

ANTIGUA
firmados hoy tan
los
los
los
los

n el mercado común
n la organización comu
cabo la organización de
el mercado de
con el mercado de
alcan alrededor de
nueva

compañía y
(horas)

principios de año, el

culpa, durante el corso de los
habidos de cumplimiento de lo
tanto favorable de la vida de

1

2. — la notice du procureur fédéral suisse (ratio a priori).
3. — La conférence des Bernudes, H. Pierre et J. Messer.
4. — Le message Bontgazine, A. Clement.
5. — Le dimanche politique.
6. 7. — Les événements d'Afrique du Nord.
8. — La fertilisation des cultures, J. Plattner.
11. — La wreld-and sportli, R. Marillio et P. Maaden.
12. — «Les Choeibiores», C. Rosland.
13. — «Avenue Lugin», J. de Maronelli.
14. — La classe sur économies de devises.
- H. Trineuil.



ABONNEMENTS

3 Mois 8 Francs 1^e €

France et Un. Frs 1.250/- 2.450/- 4.950/-
Etranger " " 1.600/- 3.400/- 6.700/-
Air, tel. Road (incl.
Services) " " 1.400/- 2.200/- 5.500/-
Les abonnements partent du 1^{er} au 15 au 18, par
FRANCE METRO, ALGERIE, TUNISIE. In n° 20, it.
MAROC.

Bargains : 2 fr. 60 — Italia : 50 lire

Adm. (télégraphique) : JOL ROUSSIER PARIS
Tel. PRO. 81-23 ; Tél. 76-60
CHIQUE POSTAL : PARIS N° 4307-23

De notre envoyé spécial

Vingt-deux mois avant la rencontre de Messing, qui se proposait d'ouvrir de nouvelles voies à l'Europe, les traités de l'Élysée et du mariage commun sont signés à Rome. Ce détail ne paraît pas excessif si l'on songe au volume des problèmes brassés par ces textes à leur complexité et à toutes les transmutations planant sur leur même de l'économie des

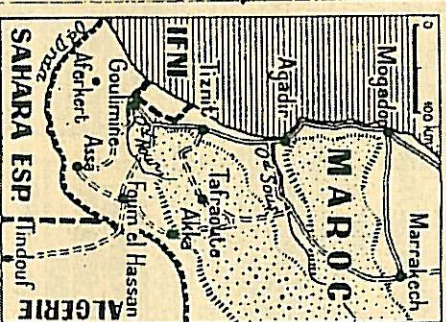
400 km

Mogador

Marrakech

Agadir

MAROC



Quant au lieu où auraient été effectués cette première — remise en liberté —, les renseignements discordent, tantôt on le situe dans la région du Da, tantôt on l'a Akra, tantôt plus au sud et zone située entre Aua et le Rio-d'Oro. En toute hypothèse, à quelque 100 kilomètres au moins d'Agadez.

Même si les faits étaient exacts, restait à amener le lieutenant Pertin Agadez, ce qui, compte tenu des distances et de l'état des pistes, exigeait encore des détails.

L'arrivée de M. Bourguiba et les cérémonies officielles auxquelles il

[illegible][illegible]

Par MAURICE GARÇON
de l'Académie française

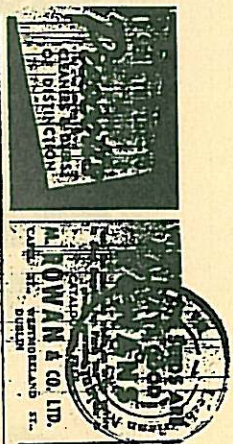
deuxième, il est vrai, nous soula-
geait de la plus inattendue man-
ière, et il était si agréable, si utile,
si profitable à l'humanité, qu'il
nous paraissait un bien d'être en-
fermé dans la prison, après lui.

PIRELLA GÖTTSCHE LOWE

ENGHIEN LES BAINS

Etablissement Thermal
Grand Hôtel des Bains ***
Restaurant de la Pergola

RÉOUVERTURE
SAMEDI
30 MARS



THE IRISH TIMES
Price 3d. No. 31,041
DUBLIN, WEDNESDAY, MARCH 26, 1957
CITY EDITION

NEED
EYES
RIGHT AT
BROCKMONT
HAYES CONWAY & CO.
ROBINSON LTD

STRIKE TALKS IN DEADLOCK

90,000 idle in North

Hopes that last night would see the beginning of the end to the shipyard and engineering strikes in Britain were dashed when day-long talks between the shipbuilding employers and the unions ended in deadlock.

The employers offered an advanced rate of £6.6d. (55%) but the union representatives said that £12.6d. (about 75%) was the minimum acceptable rate.

The National Insurance suggested that work should be resumed pending settlement by arbitration or agreement in London.

Rationing of fuel oil will end next Monday

The Minister for Industry and Commerce, Mr. James Ryan, today announced that the rationing of fuel oil for domestic use will end on Monday, April 1st.

Mr. Ryan said that the Government had decided to end the rationing of fuel oil for domestic use on Monday, April 1st, as the supply of fuel oil had increased sufficiently to allow this.

SIX NATIONS SIGN COMMON MARKET TREATY

The Six Nations of Western Europe last night agreed to sign a common market treaty, which will create a free trade area between them.

The treaty, which was signed in Rome, will create a common market for the six nations, which are France, Germany, Italy, the Netherlands, Belgium, and Luxembourg.

Sharing in energy pool

The Six Nations of Western Europe last night agreed to share in a common energy pool, which will create a free trade area between them.

The treaty, which was signed in Rome, will create a common energy pool for the six nations, which are France, Germany, Italy, the Netherlands, Belgium, and Luxembourg.

Minister wants resumption

pending arbitration

At Queen's Island shipyard, where the strike is in its 10th day, the Minister for Industry and Commerce, Mr. James Ryan, today expressed his desire for the resumption of work.

Mr. Ryan said that the Government was anxious to see the strike ended as soon as possible, and that he was willing to accept any reasonable offer from the employers.

Toll of bells may be slowed to please Taoiseach

It is understood that the tolling of bells in Dublin, which is a traditional custom, may be slowed down to please the Taoiseach, Mr. Eamonn De Valera.

Mr. De Valera has expressed his disapproval of the tolling of bells, and it is believed that the Government will take steps to slow it down.

CANAL OPEN TO SHIPS OF 20,000 TONS

The Suez Canal will be opened to ships of 20,000 tons, which is a significant increase from the previous limit of 15,000 tons.

The decision was made by the Suez Canal Authority, and it is expected that this will lead to an increase in the number of ships using the canal.

LEGAL PENALTY

A new legal penalty has been introduced, which will apply to those who are found guilty of certain offences.

The penalty is a fine of £100, and it is expected that this will act as a deterrent to those who are considering committing such offences.

U.S. loan waiver

The U.S. loan waiver has been approved, which will allow the Government to waive the loan for certain purposes.

The waiver is for a loan of £100,000, and it is expected that this will be used for the development of certain areas.

CIVIL SERVANTS MAY ASK FOR HIGHER SALARIES

Mr. RORY JOHNSON, president of the Civil Service Council, today announced that civil servants may ask for higher salaries.

Mr. Johnson said that the Government had offered a 5% increase, but that civil servants were not satisfied with this offer.

Muslims oppose Communists

Muslims in Algeria are opposing the Communists, who are trying to establish a communist regime in the country.

The Muslims are concerned that the Communists will take away their rights and freedoms, and they are determined to resist this.

Save fighting in Algeria

The fighting in Algeria should be stopped, as it is causing a great deal of suffering and destruction.

The United Nations have called for a ceasefire, and it is hoped that the warring parties will agree to this.

UNDER DISCUSSION

The issue of the Suez Canal is under discussion, and it is expected that a decision will be made soon.

The discussion is taking place between the United Kingdom, France, and the United States, and it is hoped that a solution will be found.

LEGAL PENALTY

A new legal penalty has been introduced, which will apply to those who are found guilty of certain offences.

The penalty is a fine of £100, and it is expected that this will act as a deterrent to those who are considering committing such offences.

NEHRU HINTS AT REVIEW OF COMMONWEALTH LINK

Mr. Jawahar Lal Nehru, Prime Minister of India, today hinted at a review of the Commonwealth link.

Mr. Nehru said that the Government was considering the possibility of withdrawing from the Commonwealth, and that he was open to suggestions on this matter.

Pool-and-mouth

The pool-and-mouth situation in the Commonwealth is a cause for concern, as it is leading to a shortage of resources.

The Government is trying to find a way to deal with this situation, and it is hoped that a solution will be found.

The weather today

The weather today is expected to be fine, with a high of 15°C and a low of 8°C.

The weather is expected to be similar tomorrow, with a high of 16°C and a low of 9°C.

FORECAST for the period

The forecast for the period from March 27th to April 1st is for a period of fine weather, with a high of 17°C and a low of 10°C.

The weather is expected to be similar throughout the period.

CONVULSIONS and WEST

The convulsions in the West are a cause for concern, as they are leading to a shortage of resources.

The Government is trying to find a way to deal with this situation, and it is hoped that a solution will be found.

Save fighting in Algeria

The fighting in Algeria should be stopped, as it is causing a great deal of suffering and destruction.

The United Nations have called for a ceasefire, and it is hoped that the warring parties will agree to this.

UNDER DISCUSSION

The issue of the Suez Canal is under discussion, and it is expected that a decision will be made soon.

The discussion is taking place between the United Kingdom, France, and the United States, and it is hoped that a solution will be found.

LEGAL PENALTY

A new legal penalty has been introduced, which will apply to those who are found guilty of certain offences.

The penalty is a fine of £100, and it is expected that this will act as a deterrent to those who are considering committing such offences.

U.S. loan waiver

The U.S. loan waiver has been approved, which will allow the Government to waive the loan for certain purposes.

The waiver is for a loan of £100,000, and it is expected that this will be used for the development of certain areas.



Archbishop Maline.

Harding at Cabinet talks in No. 10

Mr. Robert B. Harding, Minister of State, today attended Cabinet talks in No. 10 Downing Street.

Mr. Harding discussed the current situation with the other Ministers, and it is expected that a decision will be made soon.

Harding at Cabinet talks in No. 10

Mr. Robert B. Harding, Minister of State, today attended Cabinet talks in No. 10 Downing Street.

Mr. Harding discussed the current situation with the other Ministers, and it is expected that a decision will be made soon.

IL NUOVO CORRIERE DELLA SERA

PUBBLICITÀ		PUBBLICITÀ	
1° Fascicolo	2° Fascicolo	3° Fascicolo	4° Fascicolo
5.000	5.000	5.000	5.000
10.000	10.000	10.000	10.000
15.000	15.000	15.000	15.000
20.000	20.000	20.000	20.000
25.000	25.000	25.000	25.000
30.000	30.000	30.000	30.000
35.000	35.000	35.000	35.000
40.000	40.000	40.000	40.000
45.000	45.000	45.000	45.000
50.000	50.000	50.000	50.000
55.000	55.000	55.000	55.000
60.000	60.000	60.000	60.000
65.000	65.000	65.000	65.000
70.000	70.000	70.000	70.000
75.000	75.000	75.000	75.000
80.000	80.000	80.000	80.000
85.000	85.000	85.000	85.000
90.000	90.000	90.000	90.000
95.000	95.000	95.000	95.000
100.000	100.000	100.000	100.000

STORICA CERIMONIA IN CAMPIDOGGIO

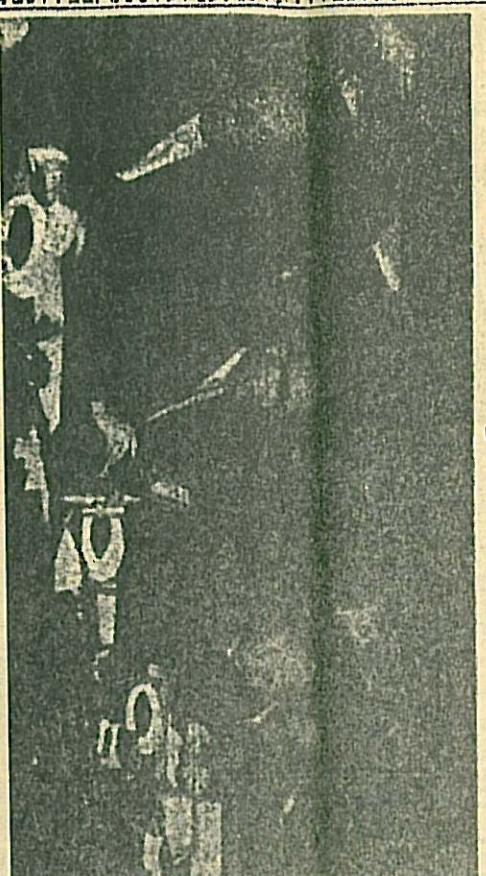
I trattati per il Mercato comune e l'Euratom firmati da Italia, Germania, Francia, Belgio, Olanda e Lussemburgo

Omaggio di Martino a coloro che hanno contribuito ad abbattere "il muro delle delazioni e dello scetticismo". - Il discorso di Adenauer: "I trattati devono essere tradotti nella realtà concreta. A questa meta tendiamo con forza e fiducia". - Pinea dichiara che la Francia desidera estendere l'associazione alla Gran Bretagna senza la quale l'Europa sarebbe incompleta

ATTO DI NASCITA

La firma in Campidoglio, non deve però essere considerata un atto di nascita. Non deve cioè far pensare che la comunità europea sia stata creata in quel momento. La comunità europea, infatti, non è un organismo nuovo, ma è il risultato di un processo di integrazione che si è sviluppato nel tempo. La comunità europea, infatti, non è un organismo nuovo, ma è il risultato di un processo di integrazione che si è sviluppato nel tempo.

Il primo governo provvisorio della "Piccola Europa", istituito a Roma



Il governo provvisorio della "Piccola Europa" istituito a Roma. (Foto: A. Sestini)

Dopo 23 marzo, tutto il mondo si è mosso. I governi di Francia, Germania, Italia, Belgio, Olanda e Lussemburgo hanno firmato i trattati per il Mercato comune e l'Euratom. Questo atto di nascita della "Piccola Europa" è stato firmato a Roma, in Campidoglio, in un'atmosfera di grande solennità.

Il discorso di Martino

Il presidente della Repubblica, Giuseppe Martino, ha tenuto un discorso di benedizione per i firmatari dei trattati. Ha sottolineato l'importanza di questo momento storico e ha augurato che i trattati portino alla realizzazione di una vera e propria comunità europea.

Festa di bandiera

In Campidoglio si è svolta una festa di bandiera per celebrare la firma dei trattati. Le bandiere delle sei nazioni firmatarie sono state sventolate in un'atmosfera di gioia e di orgoglio nazionale.

Solo i comunisti contrari all'integrazione economica dell'Europa

Secondo i dati pubblicati, solo i comunisti si sono opposti all'integrazione economica dell'Europa. Gli altri partiti politici delle sei nazioni firmatarie hanno tutti espresso il loro sostegno ai trattati.

Conferenza di Berlino

Una conferenza di alto livello si è svolta a Berlino per discutere i dettagli dell'implementazione dei trattati. I partecipanti hanno concordato su una serie di linee guida per la futura cooperazione economica.

La firma dei trattati

La firma dei trattati è stata un evento storico che ha segnato l'inizio di una nuova era di cooperazione internazionale. Le sei nazioni firmatarie hanno deciso di unire le loro forze per creare un mercato comune e un'organizzazione per la pace e la sicurezza.

L'entusiasmo alla firma

La firma dei trattati ha suscitato un grande entusiasmo tra i cittadini delle sei nazioni. Le strade sono state riempite di festeggiamenti e di manifestazioni di gioia per questo momento storico.

La cerimonia della firma

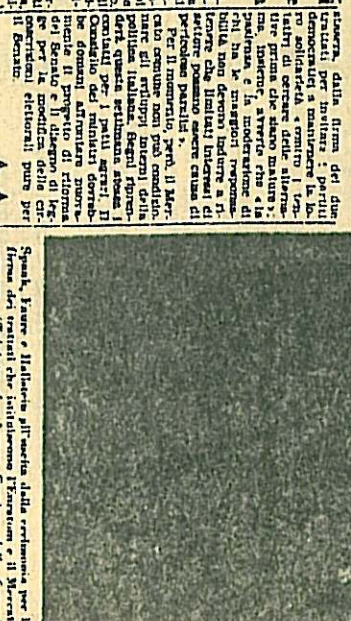
La cerimonia della firma dei trattati è stata una delle più importanti della storia recente. Ha visto la partecipazione di numerosi leader politici e diplomatici, che hanno contribuito a rendere questo momento ancora più solenne.

La firma dei trattati

La firma dei trattati è stata un evento storico che ha segnato l'inizio di una nuova era di cooperazione internazionale. Le sei nazioni firmatarie hanno deciso di unire le loro forze per creare un mercato comune e un'organizzazione per la pace e la sicurezza.

La firma dei trattati

La firma dei trattati è stata un evento storico che ha segnato l'inizio di una nuova era di cooperazione internazionale. Le sei nazioni firmatarie hanno deciso di unire le loro forze per creare un mercato comune e un'organizzazione per la pace e la sicurezza.



Spagna, Francia e Germania, gli alleati nella conferenza per la firma dei trattati. (Foto: A. Sestini)

"Estremamente soddisfacenti" la ristabilità solidarietà

Lo ha dichiarato Einarsson al leader dei Congressi cattolici alla Casa Bianca al suo ritorno dalle Bermude. A giorni l'annuncio della visita della Regina d'Olanda negli Stati Uniti.

DOPO IL CONVEGNO ANGOLO-AMERICANO

Il convegno anglo-americano si è concluso con risultati estremamente soddisfacenti. I leader delle due nazioni hanno concordato su una serie di iniziative per rafforzare la cooperazione tra i due paesi.

Coordinatione tattica

Una coordinazione tattica è stata stabilita tra i due paesi per affrontare le sfide internazionali. I leader hanno deciso di lavorare insieme per promuovere la pace e la stabilità nel mondo.

Proteste perché Washington dà in uso le armi atomiche ma non le consegna

Le proteste si sono moltiplicate perché Washington dà in uso le armi atomiche ma non le consegna. I cittadini sono preoccupati che l'uso di queste armi possa portare a conseguenze catastrofiche.

Alondra non manca qualche amarezza

Alondra non manca qualche amarezza. Nonostante i successi, ci sono ancora alcune questioni che non sono state risolte. I leader stanno lavorando per risolvere queste questioni e per migliorare la cooperazione.

Il ruolo del gen. Macdonald

Il ruolo del gen. Macdonald è stato molto importante nella conferenza. Ha contribuito a facilitare la comunicazione tra i leader e a garantire che tutti i punti importanti fossero discussi.

Quellenburger Bote

Donstag, 26. März 1957

110. Jahrgang
Nummer 85

VERLAG DER ST.-PAULUS-DRUCKEREI

Zach. - nur. A. Alzette / C. Ch. Post. / Luxembourg / 74. rue de l'Alzette 526-72

12-01 / Luxembourg / 6-B, rue J. Origer 294-41

Für Wahrheit und Recht

Ein grosser Schritt auf dem Weg zur europäischen Einheit

Verträge über Euratom und Gemeinsamen Markt wurden gestern dem Kapitel in Rom von den Vertretern der sechs unterzeichnet

26. März (AP) Zwei der wichtigsten Verträge über die Einheit Europas, die über die Bildung eines Gemeinsamen Marktes und über die Nutzung der Atomenergie (EURATOM), wurden gestern nachmittags in der Hauptstadt der Bundesrepublik, Frankfurt, Belgien, den Verträgen über Euratom und Gemeinsamen Markt, die die wirtschaftliche, soziale und kulturelle Entwicklung des Kontinents fördern werden, unterzeichnet. Die Verträge werden in der nächsten Zeit in Kraft treten. Die Verträge über Euratom und Gemeinsamen Markt werden die Beziehungen zwischen den sechs Unterzeichnerstaaten (Frankreich, Italien, Belgien, Deutschland, Niederlande und Luxemburg) in der nächsten Zeit vertiefen. Die Verträge über Euratom und Gemeinsamen Markt werden die Beziehungen zwischen den sechs Unterzeichnerstaaten (Frankreich, Italien, Belgien, Deutschland, Niederlande und Luxemburg) in der nächsten Zeit vertiefen. Die Verträge über Euratom und Gemeinsamen Markt werden die Beziehungen zwischen den sechs Unterzeichnerstaaten (Frankreich, Italien, Belgien, Deutschland, Niederlande und Luxemburg) in der nächsten Zeit vertiefen.

Rücktritt der saarländischen Regierung

Staatsoberhaupt, 26. März (AP) Während der Verhandlungen über die Saarfrage, hat die saarländische Regierung ihren Rücktritt erklärt. Die Regierung hat erklärt, dass sie nicht in der Lage ist, die Verhandlungen fortzusetzen. Die Regierung hat erklärt, dass sie nicht in der Lage ist, die Verhandlungen fortzusetzen. Die Regierung hat erklärt, dass sie nicht in der Lage ist, die Verhandlungen fortzusetzen.

Zeitungen im europäischen Dienst

Vor Monaten trafen sich auf Einladung der „Neus Chronique“ die Journalisten der europäischen Zeitungen. Die Journalisten der europäischen Zeitungen haben sich auf eine gemeinsame Front gestellt. Die Journalisten der europäischen Zeitungen haben sich auf eine gemeinsame Front gestellt. Die Journalisten der europäischen Zeitungen haben sich auf eine gemeinsame Front gestellt.

Schwierige Streikverhandlungen in England

26. März. Die britische Regierung hat eine Erklärung abgegeben, die die Schwierigkeiten bei den Verhandlungen über den Streik der Eisenbahner betrifft. Die Regierung hat erklärt, dass sie nicht in der Lage ist, die Verhandlungen fortzusetzen. Die Regierung hat erklärt, dass sie nicht in der Lage ist, die Verhandlungen fortzusetzen.

Bischöfliche Konsultation in Berlin

Berlin, 26. März. Unter der Leitung von Bischof von Berlin, Dr. Julius Döpfner, haben die Bischöfe der deutschen Kirche eine Konsultation abgehalten. Die Bischöfe haben sich über die aktuelle Situation in der Kirche beraten. Die Bischöfe haben sich über die aktuelle Situation in der Kirche beraten. Die Bischöfe haben sich über die aktuelle Situation in der Kirche beraten.

Amerikanische Raketen auch für Frankreich?

Washington, 26. März. Präsident Eisenhower hat erklärt, dass die Vereinigten Staaten bereit sind, Frankreich mit amerikanischen Raketen auszustatten. Die Vereinigten Staaten haben erklärt, dass sie bereit sind, Frankreich mit amerikanischen Raketen auszustatten. Die Vereinigten Staaten haben erklärt, dass sie bereit sind, Frankreich mit amerikanischen Raketen auszustatten.

Die „Edgar Bonnet“ gehoben

Noch kein Termin für die endgültige Freigabe des Suezkanals



26. März (AP) Die UNO-Konferenz über den Suezkanal hat heute keine Entscheidung über die Freigabe des Kanals getroffen. Die Konferenz hat erklärt, dass sie noch keine Entscheidung über die Freigabe des Kanals getroffen hat. Die Konferenz hat erklärt, dass sie noch keine Entscheidung über die Freigabe des Kanals getroffen hat.

Bernuda-Konferenz und Wiedervereinigung

Trondheim, 26. März. (AP) Die Konferenz über die Wiedervereinigung der beiden deutschen Staaten ist in Trondheim im Gange. Die Konferenz hat erklärt, dass sie noch keine Entscheidung über die Wiedervereinigung getroffen hat. Die Konferenz hat erklärt, dass sie noch keine Entscheidung über die Wiedervereinigung getroffen hat.

Die „Edgar Bonnet“ gehoben

26. März. Die „Edgar Bonnet“ wurde heute von der UNO-Konferenz gehoben. Die Konferenz hat erklärt, dass sie noch keine Entscheidung über die Freigabe des Kanals getroffen hat. Die Konferenz hat erklärt, dass sie noch keine Entscheidung über die Freigabe des Kanals getroffen hat.

Britisch-kanadische Besprechungen

Trondheim, 26. März. Die britisch-kanadischen Besprechungen sind in Trondheim im Gange. Die Besprechungen haben erklärt, dass sie noch keine Entscheidung über die Wiedervereinigung getroffen haben. Die Besprechungen haben erklärt, dass sie noch keine Entscheidung über die Wiedervereinigung getroffen haben.

Die Regierungsreise in Indonesien

26. März. Der indonesische Staatspräsident Sukarno hat eine Reise nach Europa angekündigt. Die Reise soll in der nächsten Zeit stattfinden. Die Reise soll in der nächsten Zeit stattfinden. Die Reise soll in der nächsten Zeit stattfinden.

De Volkskrant

KATHOLIEK DAGBLAD VOOR NEDERLAND

Nieuwspaper Voorburgwal 345, Amsterdam - Postbus 1002 - Tel. 64633 Dope - Hoofdredacteur J. M. Loecker - Directeur J. A. Kolkman - Abonnement 1,740 per kwartaal, 57 cent per week, 15 cent per nummer

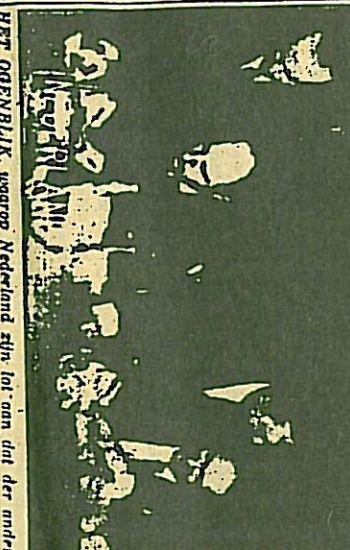
Klokken luidden nieuw tijdperk in Euro-verdragen op Kapitoool in Rome getekend

(Van onze speciale verslaggever)

ROME, 25 maart — Om tien over zeven maandagavond sette Pauliëri Spak de eerste handtekening onder de verdragen, die Euroatom en Euratom in het leven zullen roepen. Op datzelfde plechtelijke moment brachten drie andere mannen de Palastina in hewerig: de grote lachende van het Kapitoool, die echt bij zeer naderbijgelede gelegenheden niet stem laat horen. Zo vernamen de Romeinse burgers — die zich buiten in een zeer on-Romeinse bindelose regenpui op het door Michelangelo ontworpen plein deden verzamelen — dat er een belangrijke nieuwe stap was geseel naar de eenwording van Europa.

Nederland niet geheel voldaan

De vier laatste, die andere Spak, die de verdragen ondertekende, waren de Nederlandse ministers van Buitenland, van Economische Zaken, van Financiën en van Handel. Het was een belangrijke gebeurtenis, die de Nederlandse regering niet geheel voldaan was. De Nederlandse regering was van mening dat de verdragen niet geheel voldaan waren, omdat de Nederlandse regering niet geheel voldaan was. De Nederlandse regering was van mening dat de verdragen niet geheel voldaan waren, omdat de Nederlandse regering niet geheel voldaan was.



HET OGBELIK, waarop Nederland zijn lot aan dat der andere staten van 'Klein Europa' verbond: minister Luns (links) en degenen die met hem de verdragen ondertekenden.

Kern van grote Europa

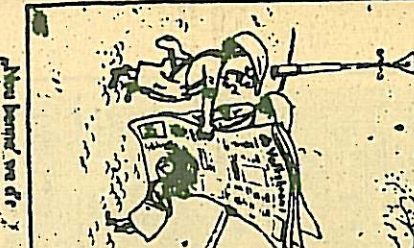
De kern van grote Europa, waarop Nederland zijn lot aan dat der andere staten van 'Klein Europa' verbond, was de kern van grote Europa. De kern van grote Europa, waarop Nederland zijn lot aan dat der andere staten van 'Klein Europa' verbond, was de kern van grote Europa.

Nederlanders lichten laatste belangrijk Suez-obstakel Deens schip in Eliah

Nederlanders lichten laatste belangrijk Suez-obstakel. Deens schip in Eliah. De Nederlandse regering was van mening dat de verdragen niet geheel voldaan waren, omdat de Nederlandse regering niet geheel voldaan was.

EUROMARKT

EUROMARKT. De Nederlandse regering was van mening dat de verdragen niet geheel voldaan waren, omdat de Nederlandse regering niet geheel voldaan was.



PRINSES WILHELMINA UIT RUUDEN



De prinses Wilhelmina van Nederland is in Ruud en is met haar familie. De prinses Wilhelmina van Nederland is in Ruud en is met haar familie.

Radio Anno Santo

Radio Anno Santo. De Nederlandse regering was van mening dat de verdragen niet geheel voldaan waren, omdat de Nederlandse regering niet geheel voldaan was.

MARGARINE GOEDKOPER?

MARGARINE GOEDKOPER? De Nederlandse regering was van mening dat de verdragen niet geheel voldaan waren, omdat de Nederlandse regering niet geheel voldaan was.

Volgens Economische Zaken: Melkprijs in Westen kan één cent omlaag Kleinhandelaren stribbelen tegen

Volgens Economische Zaken: Melkprijs in Westen kan één cent omlaag. Kleinhandelaren stribbelen tegen. De Nederlandse regering was van mening dat de verdragen niet geheel voldaan waren, omdat de Nederlandse regering niet geheel voldaan was.

Ingande 2 juni a.s.

Ingande 2 juni a.s. De Nederlandse regering was van mening dat de verdragen niet geheel voldaan waren, omdat de Nederlandse regering niet geheel voldaan was.

Europa's nieuwe gezicht

Europa's nieuwe gezicht. De Nederlandse regering was van mening dat de verdragen niet geheel voldaan waren, omdat de Nederlandse regering niet geheel voldaan was.

TRANS EUROP EXPRESS de snelle, comfortabele treinen tussen 70 Europese steden.

EERSTE, VOORZICHTIGE, STAP Euromarkt en Euratoom bieden kansen

EERSTE, VOORZICHTIGE, STAP. Euromarkt en Euratoom bieden kansen. De Nederlandse regering was van mening dat de verdragen niet geheel voldaan waren, omdat de Nederlandse regering niet geheel voldaan was.

Freiheitstag
Mit Ausnahme von Montag:
Redaktion, Verwaltung:
Wien, L. Fleischmarkt 3-5.
Telefon: R 10-4-50 Serie
Telegraphische Adresse: Wienerpressen Wien
Fernschreiber-Nr. 01-1450
Inseratentabelle:
Wien, L. Fleischmarkt 3-5, Telefon
R 10-4-50 Serie, und im Stadtbldg.
Wien, L. Schulterstraße 1-3 (Eingang
Strobelgasse 1), ferner auch bei allen
Inseratenbüros

Jahrgang 1957 / Nr. 2558

Wien, Dienstag, den 26. März 1957

Gegründet 1848

Die Presse

Unabhängige Zeitung für Österreich

Wochenblatt 1.60 Beiblatt

Inland 3.20
Ausland 4.50
einschließlich Porto und Versandkosten.
In allen Traktaten und Verordnungen:
Tagesausgabe „Die Presse“
im Monatsabonnement . . . S. 32.
Tagesausgabe „Die Presse“ und
„Die Wochen-Presse“
kostenlos im Monatsabonnement. S. 32.
Postsparkassen-Konto: Wien 104206
Creditanstalt Wien N 6514

Der Akt auf dem Kapitol

Wien, 25. März

Die Unterzeichnung der Verträge über die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft und die Bildung eines europäischen Atompool fand heute abend an einem Ort statt, dessen Wahl alles das in der Erinnerung heraufbeschwört, was dem Europäer, gleich welcher Nationalität, eine 2500jährige Vergangenheit bedeutet, eine seelische und geistige Heimat, die uns so stärker gefüllt wird, je mehr die Zukunft dieses Europa in Frage gestellt scheint. Ist es nur eine geschickte Regie, die die Szene auf das römische Kapitol verlegt, um die Phantasie der Öffentlichkeit für einen politischen Akt in Anspruch zu nehmen, dessen Materie doch so trocken, so schwierig, und so kompliziert erscheint, daß sie selbst kaum fähig ist, über den Kreis der unmittelbaren Verantwortlichen hinaus so etwas wie eine „historische Stunde“ zu vermitteln?

Der Stenograph, der vielleicht selbst einst mit Haltungen der Unterzeichnung der Moonatun oder des Vertrags über die Verteidigungsgemeinschaft in der Halle des Horologes am Quai d'Orsay beghewohnt hat, wird zu dieser Annahme neigen, denn was in dem Aktenstricken der Staatskanzleien in den Aktenstricken der Staatskanzleien vor sich zu sein. Das europäische Vokabular ist zerredet, das ehrwürdige Adjektiv nur zu oft dazu verwendet worden, um Kompromissen im nationalstaatlichen Stil des vorigen Jahrhunderts nicht als Bilde erscheinen zu lassen. Doch das alles zugegeben, dieses Skeptizismus und Resignation sind nur ein Gegenstück zur Europabegierde von einst und das eine hat so wenig mit der Realität zu tun wie das andere. Denn nichts war diesen Jahre nicht. Wenn auch die EVG der Kürzlichkeit im Palais Bourbon zum Opfer fiel und ihre Ersatzkonstruktion, die westeuropäische Union, durch die Reduktion der britischen Rheinarmee in ihrer stillschweigenden Voraussetzung bedroht steht, so hat sich doch ein europäisches Gemeinschaftsbewußtsein herausgebildet, von den Erfolgen der Monnetunion zu schweigen. War es seit Prag und Korea die kommunistische Angriffslust, so in den Jahren der Hochkonjunktur, dann die Reiselust und die „Automobilisierung“, die auch dem vielzitierten Mann von der Straße einen Erlebenshorizont vermitteln, in dem die alten Grenzen nur mehr als Hindernisse empfunden werden.

Kommt Europa also per Auto und Tourismus, statt durch die Europabewegung? Das eine ist jedenfalls wahr: Technik und Wirtschaft sind zuverlässigere Schrittgeber als Ideale, denen Regenten die außenpolitischen Traditionen der Staatskanzleien das größere Beharrungsvermögen haben. Eben deshalb kann aber auch der Unterzeichnung der neuen Europaverträge eine tatsächlich historische Bedeutung zukommen, weil der Gemeinsame Markt hinter sich die stärksten Bataillone, das heißt den Zwang der Entwicklung hat. Man muß in diesem Zusammenhang nicht Friedrich List und den Deutschen Zollverein zitierten, um sich vorstellen zu können, welche Entwicklung damit eingeschaut ist — trotz den 248 Artikeln und 22 Zusätzen des Marktvorgabes. Selbst Sachverständige werden sich in dem Dschungel der Paragraphen kaum auskennen. Und mit Recht kann an dem vorliegenden Text Kritik geübt werden, denn zwölf bis fünfzehn Jahre bis zur Durchführung der Integration, dringende Maßnahmen, Angst vor dem Wettbewerb, eine bekanntliche Angewandtheit der Sozialisten, eine Diskriminierung der nicht dem Pakt angehörenden Partner — das alles sind Sehebel, die nicht verschwiegen werden dürfen. Aber es hieße die Dynamik der europäischen Wirtschaft, ist sie nur einmal auf das rechte Geleise gehoben, untergeordnet, wäre man nicht überzeugt, daß hier Kräfte freigesetzt werden, deren Automatik man regeln kann.

Es ist ein „unautomatischer“ Text, der heute von den Außenministern der sechs Staaten unterschrieben wurde, aber — so paradox es klingt — eben das stützt die Gewißheit, daß das Leben damit fertig werden und den Text Schritt um Schritt dem Erfordernisse anpassen wird. Der Euratom-Vertrag ist vornehmlich perfektionistisch und doch leicht das gesamte Kapitel der Europapolitik des letzten Jahres, daß eben dieser Perfektionismus, Lebensfähigkeit und zukunftsreichem Leben.

Übersetzung aus Seite 2

„Europas Geburtsstunde“ in Rom

Die Verträge über den Gemeinsamen Markt und Euratom wurden auf dem Kapitol unterzeichnet 96 Unterschriften mit goldener Feder — Traditionelles Zeremoniell der Ewigen Stadt

H. B. Rom, 25. März

Mit einer goldenen Feder, dem symbolischen Geschenk des Bürgermeisters von Rom, setzten am Montag kurz nach 18 Uhr im Saal der Horatier und Curatler der Konservatorenpalastes auf dem Kapitol die Vertreter Belgiens, der Deutschen Bundesrepublik, Frankreichs, Italiens, Luxemburgs, der Niederlande ihre Unterschrift unter die beiden bisher wichtigsten Verträge, die auf dem Wege zur europäischen Integration jenes über die Einrichtung eines Gemeinsamen Marktes und über das Euratom. Den Vorsitz führte bei dieser denkwürdigen Regierungskonferenz der deutsche Bundeskanzler Adenauer, als ihr turnusmäßiger Präsident. Das Drehen der Glocken des Kapitols begleitete den feierlichen Unterzeichnungsgest, der mit dem ganzen traditionellen Zeremoniell der Ewigen Stadt umgeben war.

Da die insgesamt 96 Unterschriften — zwei für jedes Land unter die zwei Verträge in vier sprachlicher Ausfertigung — in der alphabetischen Reihenfolge der Landesbezeichnungen erfolgten, kam der belgische Außenminister als erster an die Reihe. Nur für die Bundesrepublik und Italien unterzeichneten die übrigen Länder waren durch ihre Außenminister und die Delegationsleiter vertreten. Das mit der Ausarbeitung der Dokumente beauftragte Komitee hatte im zweiten Stadien der Konferenz selbst seine Ziele aufgedeckt. Noch bis in die späte Nacht des Sonntags wurde an der Überarbeitung der französischen Urtexte im Deutschen, Italienische und Niederländische gearbeitet, eine beschließende Leistung, denn das Vertragswerk über den Gemeinsamen Markt besteht aus 248 Paragraphen und 22 Zusatzartikeln, das über den Atompool aus mehr als 225 Paragraphen und fünf Zusatzartikeln. Dazu kommt eine Konvention über die gemeinsamen Einrichtungen. Insgesamt drei dicke Bände in vier Sprachen.

Ein Heer von Photoreportern

Eine enorme Menschenmenge beobachtete trotz dem kühlen und von Regenschauern unterbrochenen Wetter die Aufahrt der Gläse und Delegationen auf dem Kapitolplatz. Der schiffähnliche Hügel erlebte eine neue Belagerung, diesmal nicht durch die feindlichen Gallier, sondern durch eine ganze Heerschar von Photoreportern und Fernsehleuten der italienischen Sendeleger. Man schätzte, daß für das Ereignis 30.000 Meter Kabel verlegt wurden. Der Bürgermeister, überreichte den Delegationen und begrüßte sie im Rahmen der Ewigen Römischen Vertreter des Gastlandes sprach Außen-

Eigenbericht der „Presse“

minister Martino, als Vorsitzender der Konferenz Adenauer, als Präsident des Koordinationsausschusses der Belgier Spaak. Die einzelnen Delegationschefs begrüßten die „Geburtsstunde Europas“ als den Beginn einer neuen Epoche.

Italiens Kinder hatten schulfrei

Während im Konservatorenpalast Ministerpräsidenten und Außenminister Kern-Europas Unterschrift hinter Unterschrift auf die Papieren der Verträge über den Gemeinsamen Markt und den Atompool setzten, haben die beiden uralten Glocken im Turm des Kapitols die Geburtsstunde Europas eingeläutet. Ihre bronzenen Stimmen erklingen seit Jahrhunderten zu allen traurigen und lustigen Ereignissen in der Ewigen Stadt; es entspricht dem geschichtlichen Lauf der Dinge, daß es mehr tragische als freudige waren. Der 25. März 1937 aber soll in die Historie als hoffnungstrübendes Datum eingehen. Damit auch die heutige Jugend noch im Alter an den Tag erinnert, hat ihn der Unterrichtsminister für schulfrei erklärt. Minister Rossi hat den Schülern durch die Lehrer verlesen lassen, „die Zeit, da sich die Völker gegenseitig zerfleischen, sei endgültig vorbei, die Stunde der Einigung und des Zusammenschlusses gekommen.“

Letzte Änderungen betrafen Deutschland und Berlin

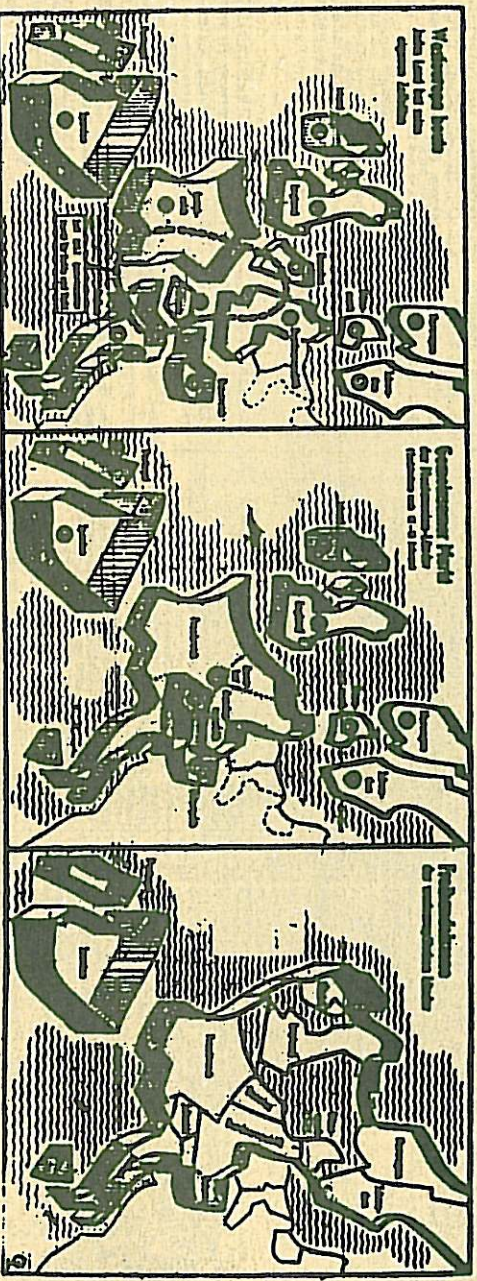
Noch am Montagvormittag waren die Delegierten zu einer letzten Arbeitsung zusammengetreten, um einige noch zweifelhafte Punkte der Verträge zu beräumen. Ein Überblick kommen konnte leicht und rasch erledigt werden, auch wenn ein Vorschlag der belgischen Delegation für das große Holländische Parlament (je 36 für die großen Länder, 14 für Belgien und Holland, 6 für Luxemburg) um die Hälfte zu erhöhen, abgelehnt wurde. Eine weitere Regelung betraf die Formulierung des Annexes bezüglich des deutschen Interzonenhandels, der grundsätzlich als deutscher Binnenhandel aufgeführt wird. Die neue, etwas klarere Formulierung ergab sich aus dem Wortlaut: „Der deutsche Delegierte. Der Staat des Ursprungs.“

Die Mahnung der feindlichen Brüder

Die Unterzeichnung der Verträge spielte sich in dem riesigen Saal der Horatier und Curatler ab, der seinen Namen von einem monumentalen Renaissance-Fresko bezieht, das eine der Wände bedeckt und an den blühenden Kampf der gegnerischen Brüder erinnert. Im ersten Buch des Titus Livius kann man nachlesen, wie die feindlichen Heere von Rom und Alba Longa sich unablässig gegenüberstanden, bis der Diktator den zweiten Vorsitz machte, die Entscheidung nicht einem allgemeinen Gemetzel, sondern drei Kriegen auf jeder Seite zu überlassen. Das tat Livius, wie dies in Legenden so zu sein pflegt, die mutigen - Drillingenbrüder der Curatler auf der Seite Albas, und die Drillingenbrüder der Horatier auf jener der Römer. Wir wissen, wie die Geschichte ausgefallen ist: zuerst fielen zwei Römer, während die drei Curatler nur verwundet wurden. Aber der dritte Horatier schloß die Flucht vor, und als ihm die Curatler nachsetzten, erledigte er einen nach dem anderen. Der überlebende Horatier baute dann noch Unabeherrschbares: als seine Schwester den Tod ihres Verlobten — es war einer der

Curatler gewesen — laut beklagte, tötete der unverbesserte Nationalist auch sie. Er sollte, dem Hecker überwacht werden, appellierte jedoch an das Volk, das ihn freisprach. Die Episode ist hier etwas ausführlicher erzählt worden, weil sie zeigt, wie man im alten Rom bewußt war, die Erinnerung an die grausamen Kämpfe um die Einigung Italiens mit einer schönen und heroischen Mythe zu verklären. Die Beziehung zur Gegenwart beschreibt sich darauf, daß die Minister, die an dem zwölf Meter langen, mit roten Damast bedeckten Tisch saßen, auch ihrerseits sechs ehemals feindliche Brüder vertröppelten, nämlich die sechs Mitgliedstaaten der Monnetunion und nun des Gemeinsamen Marktes und des Atompool: zum Unterschied von den Horatien und Curatliern sind sie jedoch zu dem viel weitern Einfluß gelangt, die jahrhundertlangen Feinden zu vergessen und sich in Freundschaft zusammenzuschließen, bevor sie allmählich verließen. Der Überlebende in diesem Fall — wohl umi — Europa.

Übersetzung aus Seite 2



DER WEG ZU EUROPAS WIRTSCHAFTSEINHEIT. Aus einem Europa, das durch viele nationale Zollmauern unterteilt ist (linke Karre), soll durch den jetzt in Rom unterzeichneten Vertrag zunächst ein Gemeinsamer Markt von sechs Staaten entstehen (mittlere Karre). Zugleich aber soll europäische Freihandelszone zwischen den meisten übrigen Staaten Europas angegliedert werden (rechte Karre). Während der Gemeinsame Markt einen einheitlichen Zolltarif nach außen vorstellt, behält die Freihandelszone nationale Außenzölle. (Zahlen: Durchschnittssatz in Prozenten.)



REDAÇÃO - P. 8, X. 3274, 5. e 2726
BUREAU - P. 10, X. 3274, 5. e 2726
TELEFONES - 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

Director - João Pereira da Rosa
Director-adjunto - Guilherme Pereira da Rosa

REDAÇÃO - ADMINISTRAÇÃO, 2.º ANDAR
BUREAU - ADMINISTRAÇÃO, 1.º ANDAR
TELEFONES - 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000.

O jornal
de maior
circulação
em Portugal
MARÇO
26
TERÇA-FEIRA
1957
Ano 77.º - Nº 26330

O problema habitacional e os pobres de remediados e pobres

Em todas as épocas se observam famílias, de entre essas, que, por falta de recursos, não conseguem obter o alojamento necessário para a sua existência. A situação dos pobres urbanos, a necessidade de promover o seu bem-estar, a necessidade de melhorar o seu nível de vida, a necessidade de lhes proporcionar condições de existência mais dignas, são problemas que se repetem ao longo da história da humanidade. A situação dos pobres urbanos, a necessidade de promover o seu bem-estar, a necessidade de melhorar o seu nível de vida, a necessidade de lhes proporcionar condições de existência mais dignas, são problemas que se repetem ao longo da história da humanidade.

Na quem argumente no sentido de que os pobres não têm condições de melhorar a sua situação, basta lembrar que, em todas as épocas, houve pessoas que, apesar das dificuldades, conseguiram melhorar a sua situação. A situação dos pobres urbanos, a necessidade de promover o seu bem-estar, a necessidade de melhorar o seu nível de vida, a necessidade de lhes proporcionar condições de existência mais dignas, são problemas que se repetem ao longo da história da humanidade.

O problema habitacional é um dos mais importantes problemas da actualidade. A situação dos pobres urbanos, a necessidade de promover o seu bem-estar, a necessidade de melhorar o seu nível de vida, a necessidade de lhes proporcionar condições de existência mais dignas, são problemas que se repetem ao longo da história da humanidade.

A situação dos pobres urbanos, a necessidade de promover o seu bem-estar, a necessidade de melhorar o seu nível de vida, a necessidade de lhes proporcionar condições de existência mais dignas, são problemas que se repetem ao longo da história da humanidade.

A situação dos pobres urbanos, a necessidade de promover o seu bem-estar, a necessidade de melhorar o seu nível de vida, a necessidade de lhes proporcionar condições de existência mais dignas, são problemas que se repetem ao longo da história da humanidade.

A situação dos pobres urbanos, a necessidade de promover o seu bem-estar, a necessidade de melhorar o seu nível de vida, a necessidade de lhes proporcionar condições de existência mais dignas, são problemas que se repetem ao longo da história da humanidade.

A situação dos pobres urbanos, a necessidade de promover o seu bem-estar, a necessidade de melhorar o seu nível de vida, a necessidade de lhes proporcionar condições de existência mais dignas, são problemas que se repetem ao longo da história da humanidade.

A situação dos pobres urbanos, a necessidade de promover o seu bem-estar, a necessidade de melhorar o seu nível de vida, a necessidade de lhes proporcionar condições de existência mais dignas, são problemas que se repetem ao longo da história da humanidade.

BALANÇO DE UMA VIAGEM à União Soviética

em que se fala de alguns resultados da acção do regime que naquele país vigora desde a revolução de 1917

—por JOSEPH ALSOP—
Joseph Alsop, jornalista americano, viajou recentemente pela União Soviética e escreveu um livro sobre a viagem. O livro descreve a situação política e económica da União Soviética e a evolução da revolução de 1917.

A situação da União Soviética, a evolução da revolução de 1917, a situação política e económica da União Soviética, a evolução da revolução de 1917, a situação política e económica da União Soviética, a evolução da revolução de 1917.

A situação da União Soviética, a evolução da revolução de 1917, a situação política e económica da União Soviética, a evolução da revolução de 1917, a situação política e económica da União Soviética, a evolução da revolução de 1917.

A situação da União Soviética, a evolução da revolução de 1917, a situação política e económica da União Soviética, a evolução da revolução de 1917, a situação política e económica da União Soviética, a evolução da revolução de 1917.

A situação da União Soviética, a evolução da revolução de 1917, a situação política e económica da União Soviética, a evolução da revolução de 1917, a situação política e económica da União Soviética, a evolução da revolução de 1917.

A situação da União Soviética, a evolução da revolução de 1917, a situação política e económica da União Soviética, a evolução da revolução de 1917, a situação política e económica da União Soviética, a evolução da revolução de 1917.

A situação da União Soviética, a evolução da revolução de 1917, a situação política e económica da União Soviética, a evolução da revolução de 1917, a situação política e económica da União Soviética, a evolução da revolução de 1917.

UMA DAS MAIS eloquentes, oportunas e desassombradas manifestações da unidade luso-brasileira

foi considerada pela Universidade de Lisboa a intervenção do Brasil

O sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, fez uma intervenção eloquente e oportuna durante a reunião da Universidade de Lisboa.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

UMA DAS MAIS eloquentes, oportunas e desassombradas manifestações da unidade luso-brasileira

foi considerada pela Universidade de Lisboa a intervenção do Brasil

O sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, fez uma intervenção eloquente e oportuna durante a reunião da Universidade de Lisboa.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

UMA DAS MAIS eloquentes, oportunas e desassombradas manifestações da unidade luso-brasileira

foi considerada pela Universidade de Lisboa a intervenção do Brasil

O sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, fez uma intervenção eloquente e oportuna durante a reunião da Universidade de Lisboa.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

A intervenção do sr. Prof. Vilor Figueira de Lima, da Universidade de Lisboa, foi considerada uma das mais eloquentes e oportunas manifestações da unidade luso-brasileira.

Flygplansbrand på Sjöskog



De utbrinna flygkroppen till DC-3-planet OHLCC ses här efter branden ut på flygfältet. T. h. förgrunden ses sladd-lampor, som föreskade den katastrofiska branden.

DC-3:as flygkropp totalförstördes

En flygkropp till en DC-3 förstördes fullständigt vid en brand på Helsingfors flygfältet i Sjöskog i går eftermiddag. Branden spred sig med explosioner i hastighet och endast tack vare snabbt ingripande av personal i hangaren, där branden inträffade, fick branden inte större omfattning. Ingen människolikom tillfäll.

Branden uppgick till 31 400 kronor på hangarens värde. Efter branden flyttades flygkroppen till hangaren i Sjöskog. Flygkroppen var en DC-3-plan, som byggdes av Douglas Aircraft Co. i Kalifornien. Den var byggd för transport av passagerare och var utrustad med två motorer. Den var byggd för transport av passagerare och var utrustad med två motorer.

En annan flygkropp till en DC-3 förstördes fullständigt vid en brand på Helsingfors flygfältet i Sjöskog i går eftermiddag. Branden spred sig med explosioner i hastighet och endast tack vare snabbt ingripande av personal i hangaren, där branden inträffade, fick branden inte större omfattning. Ingen människolikom tillfäll.

En historiker i advokatrock

Den nya stadsstyrelsen har utnämnt en historiker till advokat i Sjöskog. Den nya stadsstyrelsen har utnämnt en historiker till advokat i Sjöskog. Den nya stadsstyrelsen har utnämnt en historiker till advokat i Sjöskog.



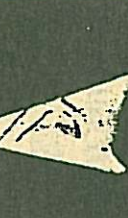
Ny flygtinje Helsingfors - Leningrad

Den 14 april öppnar Aeroflot en ny flygtinje mellan Helsingfors och Leningrad. Den 14 april öppnar Aeroflot en ny flygtinje mellan Helsingfors och Leningrad. Den 14 april öppnar Aeroflot en ny flygtinje mellan Helsingfors och Leningrad.



Nytt ryck på nytt historiskt trafik

Aeroflot har meddelat de senaste nyheterna om det nya trafikprojektet mellan Helsingfors och Leningrad. Aeroflot har meddelat de senaste nyheterna om det nya trafikprojektet mellan Helsingfors och Leningrad. Aeroflot har meddelat de senaste nyheterna om det nya trafikprojektet mellan Helsingfors och Leningrad.



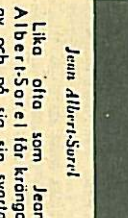
VÄLDSAM snöstorm i USA

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



7,500 bilar fast i snön

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



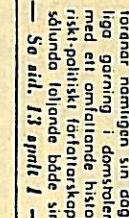
Karneval, operation program på USA-resa

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



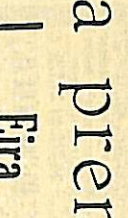
Engelska strejken kan bli långvarig

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



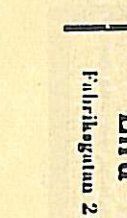
Kontorier och lärningar får arbeta

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



Tölo I Tölo II

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



Tölo I Tölo II

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.

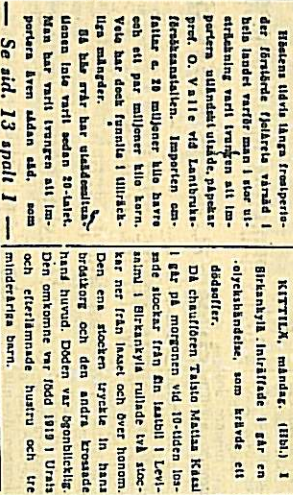


Tölo I Tölo II

Arbetarnej till kompromiss

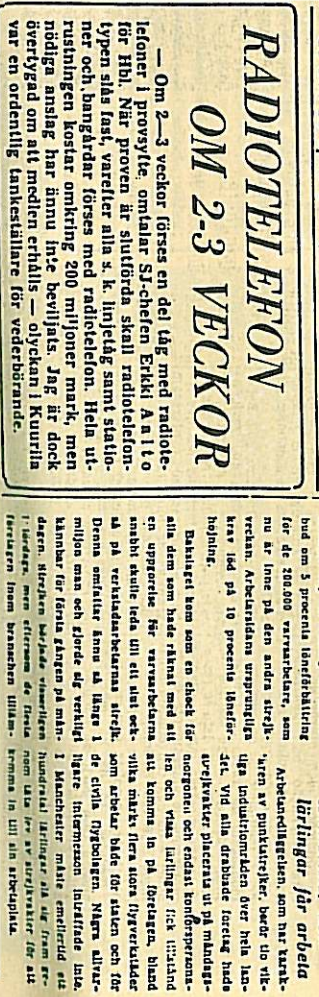
HASARD Krossades av stockar MED SÄD

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



Engelska strejken kan bli långvarig

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



Europa-avtalen har undertecknats

Capitolium skådeplats för historisk händelse

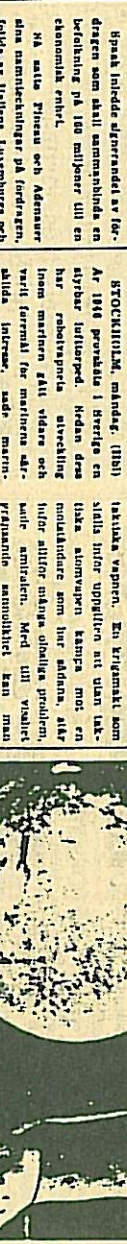
RISK FÖR FRANSK RETRÄTT

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



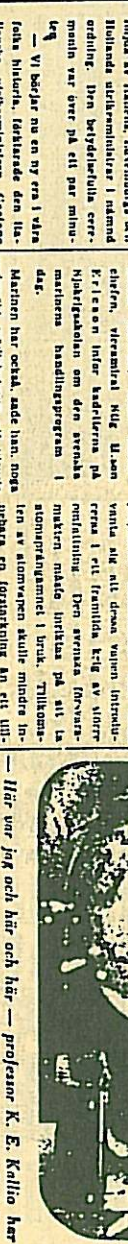
Svenska försvaret behöver atomvapen

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



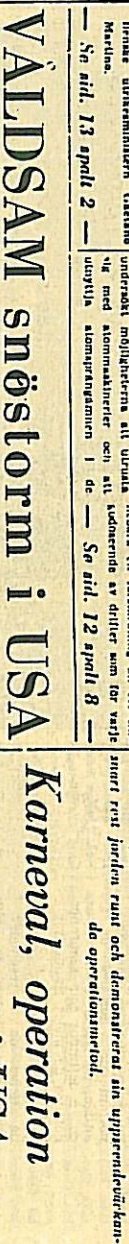
Karneval, operation program på USA-resa

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



Engelska strejken kan bli långvarig

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



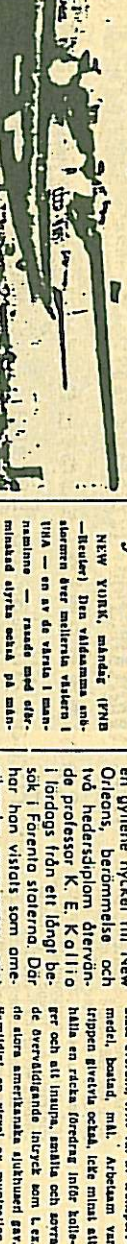
Kontorier och lärningar får arbeta

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



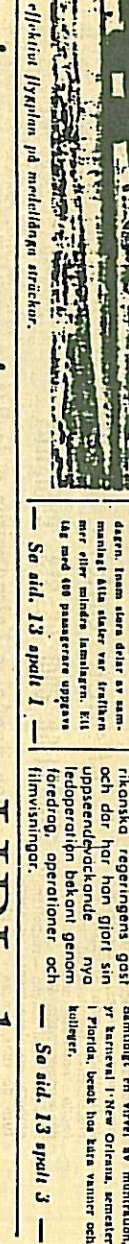
Tölo I Tölo II

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



Tölo I Tölo II

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



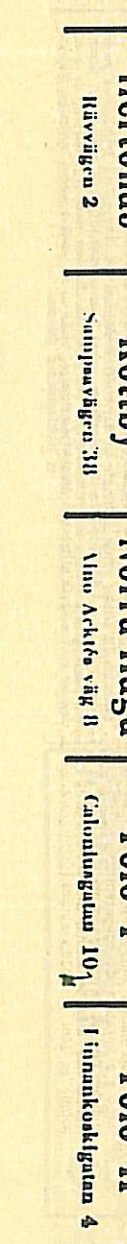
Tölo I Tölo II

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



Tölo I Tölo II

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



Tölo I Tölo II

En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA. En väldsam snöstorm har drabbat stora delar av USA.



Tölo I Tölo II

Tisdagen den 26 Mars 1937

Historiskt
i Skansen
Selfödel

Arbetskrisen i England tillspelets MEDLING I BAKLÅS

Kanalen röjd

Nasser vågrar

Lechefen hem

DAGENS NYHETER Tisdagen den 26 Mars 1937

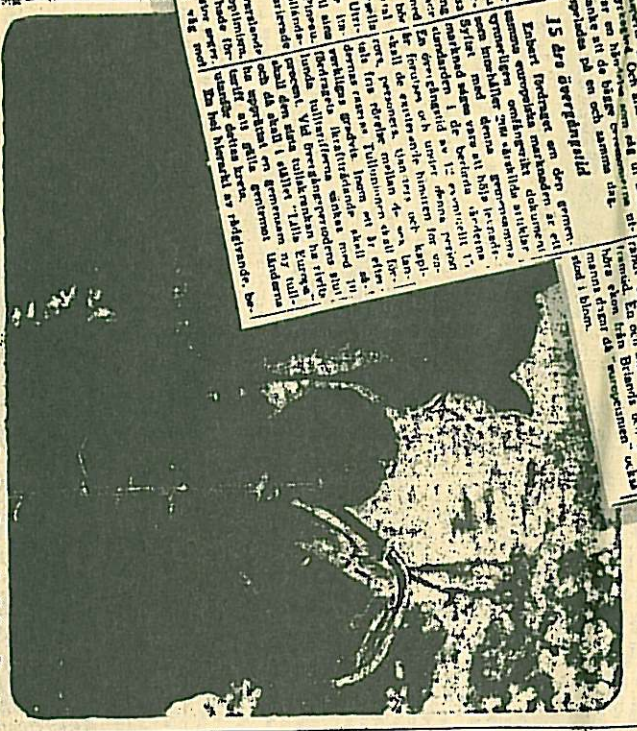
"Lilla Europa" klart

Avtal om Optimism om framtiden i Rom

Från D:s Romkorrespondent Agne Hamrin

ROM, 26 mars. (Sv.) En av de mest betydelsefulla konferenserna i den europeiska kampen mot arbetslösheten öppnades i dag i det italienska kapitoliumet. Den är en föregångare till den stora konferensen som kommer att hållas i London nästa månad. Den är en konferens om framtiden i Europa. Den är en konferens om optimisten om framtiden i Europa. Den är en konferens om optimisten om framtiden i Europa.

DR 9 Y OLAND



Under vistelsen för pojkarne ägna sig åt skogspromenader, skolan har tio tunnland skog. Deras utrustning är en korg med repstänger. Hans Nordberg (tv) och Rone Gelin (tv) med jobbet.

W-batarna ökar taxan i sommar

Med fem procent belägg för färd i W-batarna i Stockholm. Taxan ökar i sommar. Med fem procent belägg för färd i W-batarna i Stockholm. Taxan ökar i sommar.

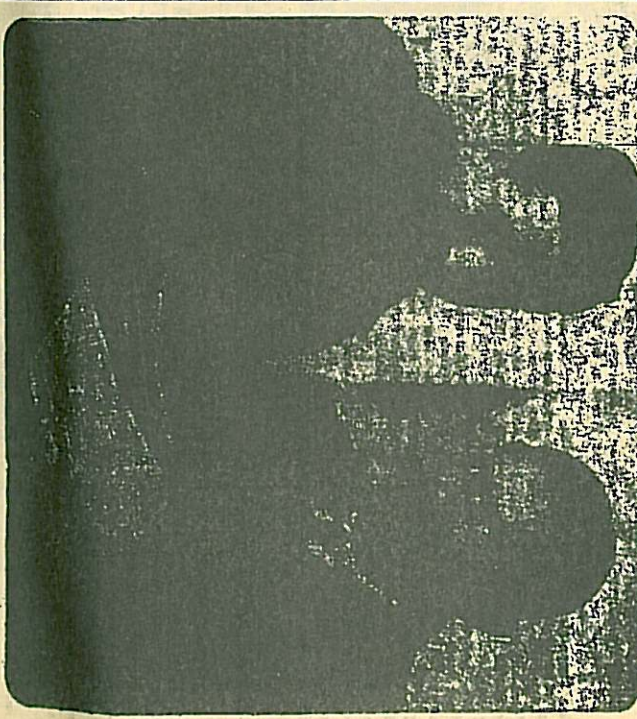
Skolbespising för väd elever skördar

I skolorna i Stockholm. Skolbespising för väd elever skördar. I skolorna i Stockholm. Skolbespising för väd elever skördar.

S-förbudet gav 600 000 i SS-vinst

Se sidan två, spelt två

SVÅGRAR VANN 450 000



Erkänsligheten Erik Hansson i Malmåns 200 000 vid måndagens dragning på 51-åring. Vid måndagens dragning på 42-åring fick högsta vinsten till hans svägerska i Malmåns, Bengt Hansson, som fick 250 000 kr. På bilden står svägerskan till hans svägerska i Malmåns, Bengt Hansson, som fick 250 000 kr. På bilden står svägerskan till hans svägerska i Malmåns, Bengt Hansson, som fick 250 000 kr.

Ökad polisstyrka för Citys anering

begärs av ÖA

Poliosjuka svensken på hemväg

Från D:s New York-korrespondent

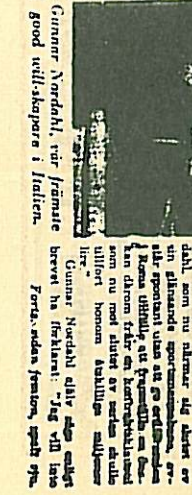
Byggsacket vägrar goda energiskatt

Byggsacket vägrar goda energiskatt

Generös Nordahl hyllas i Romabrev till Urdén

Generös Nordahl hyllas i Romabrev till Urdén

Generös Nordahl hyllas i Romabrev till Urdén



Generös Nordahl, vän främst good will-skapare i Italien.

Carl-Ludvig Swartz

Carl-Ludvig Swartz

Carl-Ludvig Swartz

Carl-Ludvig Swartz

Carl-Ludvig Swartz

Carl-Ludvig Swartz

Carl-Ludvig Swartz

Carl-Ludvig Swartz

Carl-Ludvig Swartz

av Englands varvsarbetare Effektiv robot klar på 1960-talet

Helikopterförband
och ny fregatty

Helikopterförband och ny fregatttyp för jakt på ubåtar

grita debuerade vid Linggala

[illegible][illegible]

100

[illegible][illegible]

terae, händnen den bland y

[illegible]

Annus i. dag aierpelas de Frank
vitalvandron i älre vldaspelart

Björja ström, som skiljer Maja och Södermjöla. Ibland får man gå över isen. Ibland varken här eller brierer den. Då slannar den senare.

ng-sind även i ett ord som Franti-
sche Det faller mig också naturligt
att nämna äldre skildringar av

broderbindelse. Det mästie någon gång bli resultat av ett 20-årigt

det är inte tillfredt.

Se sidan 11.

kussion sedan hölls på ett utskott
 dirigerat af hertigen. Hertigen
 redogjort för handläggningen af
 sammanträdets i borta, då valkostnads-
 bet för alla släkten af barn och
 släkt af barn. Men afv. för
 Stockholm stad och för andra städer

[illegible]

1919

MALUNG: (Svds kont: Verksamhetsgrupp Fri Hamn) son i Malung namn 210 (en kronor i midsjögrens hölliga tionsdelning; och i utredning i gymnasiet) för nägra år sedan vann han en silver och gramme Bengt Hans Eriksson 200000 och hans namn är

CONF 24

201000, Occas nam pa
lionet.

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120 121 122 123 124 125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143 144 145 146 147 148 149 150 151 152 153 154 155 156 157 158 159 160 161 162 163 164 165 166 167 168 169 170 171 172 173 174 175 176 177 178 179 180 181 182 183 184 185 186 187 188 189 190 191 192 193 194 195 196 197 198 199 200 201 202 203 204 205 206 207 208 209 210 211 212 213 214 215 216 217 218 219 220 221 222 223 224 225 226 227 228 229 230 231 232 233 234 235 236 237 238 239 240 241 242 243 244 245 246 247 248 249 250 251 252 253 254 255 256 257 258 259 260 261 262 263 264 265 266 267 268 269 270 271 272 273 274 275 276 277 278 279 280 281 282 283 284 285 286 287 288 289 290 291 292 293 294 295 296 297 298 299 300 301 302 303 304 305 306 307 308 309 310 311 312 313 314 315 316 317 318 319 320 321 322 323 324 325 326 327 328 329 330 331 332 333 334 335 336 337 338 339 340 341 342 343 344 345 346 347 348 349 350 351 352 353 354 355 356 357 358 359 360 361 362 363 364 365 366 367 368 369 370 371 372 373 374 375 376 377 378 379 380 381 382 383 384 385 386 387 388 389 390 391 392 393 394 395 396 397 398 399 400 401 402 403 404 405 406 407 408 409 410 411 412 413 414 415 416 417 418 419 420 421 422 423 424 425 426 427 428 429 430 431 432 433 434 435 436 437 438 439 440 441 442 443 444 445 446 447 448 449 450 451 452 453 454 455 456 457 458 459 460 461 462 463 464 465 466 467 468 469 470 471 472 473 474 475 476 477 478 479 480 481 482 483 484 485 486 487 488 489 490 491 492 493 494 495 496 497 498 499 500 501 502 503 504 505 506 507 508 509 510 511 512 513 514 515 516 517 518 519 520 521 522 523 524 525 526 527 528 529 530 531 532 533 534 535 536 537 538 539 540 541 542 543 544 545 546 547 548 549 550 551 552 553 554 555 556 557 558 559 560 561 562 563 564 565 566 567 568 569 570 571 572 573 574 575 576 577 578 579 580 581 582 583 584 585 586 587 588 589 590 591 592 593 594 595 596 597 598 599 600 601 602 603 604 605 606 607 608 609 610 611 612 613 614 615 616 617 618 619 620 621 622 623 624 625 626 627 628 629 630 631 632 633 634 635 636 637 638 639 640 641 642 643 644 645 646 647 648 649 650 651 652 653 654 655 656 657 658 659 660 661 662 663 664 665 666 667 668 669 670 671 672 673 674 675 676 677 678 679 680 681 682 683 684 685 686 687 688 689 690 691 692 693 694 695 696 697 698 699 700 701 702 703 704 705 706 707 708 709 710 711 712 713 714 715 716 717 718 719 720 721 722 723 724 725 726 727 728 729 730 731 732 733 734 735 736 737 738 739 740 741 742 743 744 745 746 747 748 749 750 751 752 753 754 755 756 757 758 759 760 761 762 763 764 765 766 767 768 769 770 771 772 773 774 775 776 777 778 779 780 781 782 783 784 785 786 787 788 789 790 791 792 793 794 795 796 797 798 799 800 801 802 803 804 805 806 807 808 809 810 811 812 813 814 815 816 817 818 819 820 821 822 823 824 825 826 827 828 829 830 831 832 833 834 835 836 837 838 839 840 841 842 843 844 845 846 847 848 849 850 851 852 853 854 855 856 857 858 859 860 861 862 863 864 865 866 867 868 869 870 871 872 873 874 875 876 877 878 879 880 881 882 883 884 885 886 887 888 889 890 891 892 893 894 895 896 897 898 899 900 901 902 903 904 905 906 907 908 909 910 911 912 913 914 915 916 917 918 919 920 921 922 923 924 925 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 936 937 938 939 940 941 942 943 944 945 946 947 948 949 950 951 952 953 954 955 956 957 958 959 960 961 962 963 964 965 966 967 968 969 970 971 972 973 974 975 976 977 978 979 980 981 982 983 984 985 986 987 988 989 990 991 992 993 994 995 996 997 998 999 1000 1001 1002 1003 1004 1005 1006 1007 1008 1009 1010 1011 1012 1013 1014 1015 1016 1017 1018 1019 1020 1021 1022 1023 1024 1025 1026 1027 1028 1029 1030 1031 1032 1033 1034 1035 1036 1037 1038 1039 1040 1041 1042 1043 1044 10

[illegible]

1953

ALWAYS
All It's Hot
BLANKETS
1669-1957
A warm blanket is a luxury

THE DAILY TELEGRAPH AND MORNING POST, MARCH 26, 1957.
No. 31,709 LONDON, TUESDAY, MARCH 26, 1957

The Daily Telegraph

OFFICE EQUIPMENT 00.1
111, HIGH HOLBORN, W.C.1, ENGLAND
FOLDMASTER
Letter Folding
Machine
(fully automatic)
only £16.10.0
On STAND 222 of the Factory
Equipment Exhibition, April 29-May 4

PRICE TWOPENCE
Printed in LONDON and MANCHESTER

SHIPYARD STRIKE COURT OF INQUIRY

**EN ASKED TO CALL
OFF STOPPAGE**
**UNIONS REJECT PAY
OFF OF 5 PER CENT.**
**ENGINEERING PEACE MOVE
DELAYED**

By HUGH CHEVENS,
Daily Telegraph Industrial Correspondent

Mr. Macleod, Minister of Labour, decided last night to appoint a court of inquiry into the dispute between ship-repairing industry and shipyard workers. The court will be asked to call off the stoppage and to report on the reasons for the strike. The unions have rejected a pay offer of 5 per cent. and have insisted on a 10 per cent. rise for the year. The court will be asked to report on the reasons for the strike and to recommend a settlement. The unions have rejected a pay offer of 5 per cent. and have insisted on a 10 per cent. rise for the year. The court will be asked to report on the reasons for the strike and to recommend a settlement.

DEFENCE CUT WARNING TO PLANE FIRMS

By FRANKLIN K. CORBIN, HAVANT
Mr. Macleod, Minister of Labour, has announced that the Government will be asked to call off the stoppage and to report on the reasons for the strike. The unions have rejected a pay offer of 5 per cent. and have insisted on a 10 per cent. rise for the year. The court will be asked to report on the reasons for the strike and to recommend a settlement.

DOCKING DETAILS KEPT SECRET

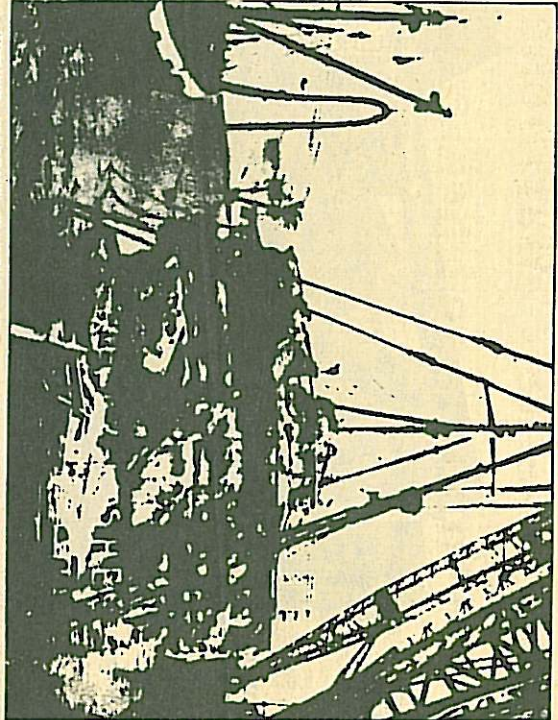
From J. A. A. TRIST
Southampton, Monday.
Aided by almost perfect dock-weather, the 23 men moored in darkness. The ship was docked at 10.15 p.m. and the work was carried out in complete darkness. The ship was docked at 10.15 p.m. and the work was carried out in complete darkness.

COMMITTEE ON FARM GRANTS

By FRANKLIN K. CORBIN, HAVANT
The committee on farm grants has been set up. It will be asked to report on the reasons for the strike and to recommend a settlement. The unions have rejected a pay offer of 5 per cent. and have insisted on a 10 per cent. rise for the year. The court will be asked to report on the reasons for the strike and to recommend a settlement.

SOLO ATLANTIC FLIGHT

By FRANKLIN K. CORBIN, HAVANT
The solo Atlantic flight has been completed. The pilot has returned safely. The flight was a great success. The pilot has returned safely. The flight was a great success.



U.N. CHIEF'S SIX-HOUR TALK WITH COL. NASSER

By FRANKLIN K. CORBIN, HAVANT
Mr. Hammarskjöld's final meeting with Col. Nasser was a six-hour talk. The two men discussed the situation in the Middle East and the role of the United Nations. The talk was a success. The two men discussed the situation in the Middle East and the role of the United Nations.

CRITICISM BY MR. BEN-GURION

By FRANKLIN K. CORBIN, HAVANT
Mr. Ben-Gurion has criticized the Government's policy in the Middle East. He has said that the Government is not doing enough to protect the Jewish people. He has said that the Government is not doing enough to protect the Jewish people.

STATEMENT ON CYPRUS LIKELY TODAY

By FRANKLIN K. CORBIN, HAVANT
A statement is likely to be made today. The statement will be made by the Government. The statement will be made by the Government.

BRITISH CAR GROUP'S LOSS

By FRANKLIN K. CORBIN, HAVANT
The British car group has suffered a loss. The loss was a significant one. The British car group has suffered a loss. The loss was a significant one.

FOR WORSE M. HERRIOT

By FRANKLIN K. CORBIN, HAVANT
Mr. Herriot has been elected for a second term. He has been elected for a second term. He has been elected for a second term.

STOLL THEATRE
CLOSED OWING
TO TAX
COMPLAINT OF
"CRIPPLING" EFFECT
London's second largest theatre, the Stoll Theatre, has been closed because of a "crippling" entertainment tax. The tax is a 10 per cent. levy on the price of the tickets. The theatre has been closed since the tax was introduced. The theatre has been closed since the tax was introduced.

THE DAILY TELEGRAPH
Changes in the pricing and presentation of certain features are made in The Daily Telegraph from today. The changes are made to improve the quality of the paper. The changes are made to improve the quality of the paper.

**BERMUDA
REVIEW FOR MR.
ST. LAURENT**
Two Premiers
CONFERENCE
CANADA'S KEY
ROLE IN U.N.

**South Africa
& back
First Class**
South Africa is a beautiful country. It has a rich history and a beautiful landscape. It is a great place to visit. It is a great place to visit.

Union-Castle
Southampton to South Africa every Thursday at 4 p.m.
The Union-Castle is a great ship. It is a great ship. It is a great ship.

**South Africa
& back
First Class**
South Africa is a beautiful country. It has a rich history and a beautiful landscape. It is a great place to visit. It is a great place to visit.

United Kingdom: The Daily Telegraph | 33

FROM JUNIOR TO DIRECTOR
Simpsons
HAVE THE BEST FOR YOU
STEEL OR WOOD
BLACKHILLS STREET, MANCHESTER 2.

COURT OF INQUIRY APPOINTED

Decision after shipyard talks reach deadlock

5 p.c. INCREASE REJECTED

Minister appeals for peace pending the report

By OUR INDUSTRIAL STAFF

The Minister of Labour, Mr. Macleod, told the unions and employers last night that he had decided to appoint a court of inquiry into the pay dispute which has brought Britain's shipyards to a standstill.

He appealed to the unions to call off their ten-day-old strike of now to be fully understood men, "in view of the fact that the dispute is now being handled by an independent body. The request will be considered by the Minister of Labour, Mr. Macleod, and the Executive of the Confederation of Shipbuilding and Engineering Unions.

These sudden developments occurred after both sides had reported to the Minister that their negotiations, which Mr. Macleod had hoped would secure a peaceful settlement, had reached a stalemate after six hours of discussion.

Even though the employers and the unions both retreated slightly from their implacable positions during these talks and although the end of the strike was almost in sight at one point, a deadlock was reached. The inquiry will now proceed with the "minimum of delay."

UNITY PLAN IN EUROPE

Rome signings to-day

By our Financial Editor

By establishing a common market and an atomic energy pool, the European countries are to-day signing a treaty which will be the first step towards a unity plan in Europe.

The treaty, which is being signed in Rome to-day, will be the first step towards a unity plan in Europe. It will be the first step towards a unity plan in Europe.

The treaty, which is being signed in Rome to-day, will be the first step towards a unity plan in Europe. It will be the first step towards a unity plan in Europe.

The treaty, which is being signed in Rome to-day, will be the first step towards a unity plan in Europe. It will be the first step towards a unity plan in Europe.

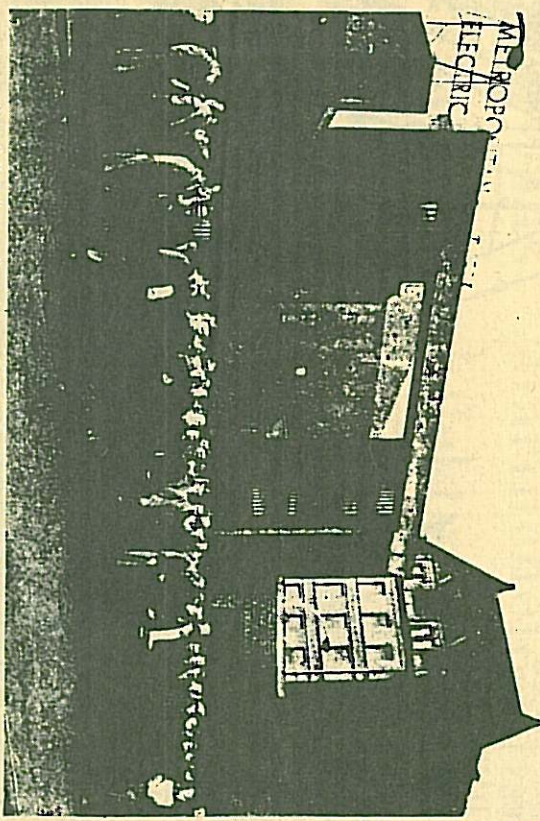
The treaty, which is being signed in Rome to-day, will be the first step towards a unity plan in Europe. It will be the first step towards a unity plan in Europe.

The treaty, which is being signed in Rome to-day, will be the first step towards a unity plan in Europe. It will be the first step towards a unity plan in Europe.

The treaty, which is being signed in Rome to-day, will be the first step towards a unity plan in Europe. It will be the first step towards a unity plan in Europe.

The treaty, which is being signed in Rome to-day, will be the first step towards a unity plan in Europe. It will be the first step towards a unity plan in Europe.

The treaty, which is being signed in Rome to-day, will be the first step towards a unity plan in Europe. It will be the first step towards a unity plan in Europe.



ENGINEERING APPRENTICES RUSH PICKET LINES

By our Industrial Staff

CUNARD DOCKS ON TIME

By our Industrial Staff

The Queen Elizabeth 2, which is expected to be launched in the near future, is now being built at Harland & Wolff, Ltd., Liverpool.

The Queen Elizabeth 2, which is expected to be launched in the near future, is now being built at Harland & Wolff, Ltd., Liverpool.

The Queen Elizabeth 2, which is expected to be launched in the near future, is now being built at Harland & Wolff, Ltd., Liverpool.

The Queen Elizabeth 2, which is expected to be launched in the near future, is now being built at Harland & Wolff, Ltd., Liverpool.

The Queen Elizabeth 2, which is expected to be launched in the near future, is now being built at Harland & Wolff, Ltd., Liverpool.

The Queen Elizabeth 2, which is expected to be launched in the near future, is now being built at Harland & Wolff, Ltd., Liverpool.

The Queen Elizabeth 2, which is expected to be launched in the near future, is now being built at Harland & Wolff, Ltd., Liverpool.

The Queen Elizabeth 2, which is expected to be launched in the near future, is now being built at Harland & Wolff, Ltd., Liverpool.

The Queen Elizabeth 2, which is expected to be launched in the near future, is now being built at Harland & Wolff, Ltd., Liverpool.

The Queen Elizabeth 2, which is expected to be launched in the near future, is now being built at Harland & Wolff, Ltd., Liverpool.

SUEZ CLEAR FOR BIG SHIPS

By our Industrial Staff

The Suez Canal is now clear for big ships. The canal is now clear for big ships.

The Suez Canal is now clear for big ships. The canal is now clear for big ships.

The Suez Canal is now clear for big ships. The canal is now clear for big ships.

The Suez Canal is now clear for big ships. The canal is now clear for big ships.

The Suez Canal is now clear for big ships. The canal is now clear for big ships.

The Suez Canal is now clear for big ships. The canal is now clear for big ships.

The Suez Canal is now clear for big ships. The canal is now clear for big ships.

The Suez Canal is now clear for big ships. The canal is now clear for big ships.

The Suez Canal is now clear for big ships. The canal is now clear for big ships.

The Suez Canal is now clear for big ships. The canal is now clear for big ships.

The Suez Canal is now clear for big ships. The canal is now clear for big ships.

The Suez Canal is now clear for big ships. The canal is now clear for big ships.

The Suez Canal is now clear for big ships. The canal is now clear for big ships.

The Suez Canal is now clear for big ships. The canal is now clear for big ships.

GREAT U.S. BLIZZARDS

By our Industrial Staff

On the heels of a rainy spring, the United States is now facing a series of blizzards. The blizzards are now facing the United States.

On the heels of a rainy spring, the United States is now facing a series of blizzards. The blizzards are now facing the United States.

On the heels of a rainy spring, the United States is now facing a series of blizzards. The blizzards are now facing the United States.

On the heels of a rainy spring, the United States is now facing a series of blizzards. The blizzards are now facing the United States.

On the heels of a rainy spring, the United States is now facing a series of blizzards. The blizzards are now facing the United States.

On the heels of a rainy spring, the United States is now facing a series of blizzards. The blizzards are now facing the United States.

On the heels of a rainy spring, the United States is now facing a series of blizzards. The blizzards are now facing the United States.

On the heels of a rainy spring, the United States is now facing a series of blizzards. The blizzards are now facing the United States.

On the heels of a rainy spring, the United States is now facing a series of blizzards. The blizzards are now facing the United States.

On the heels of a rainy spring, the United States is now facing a series of blizzards. The blizzards are now facing the United States.

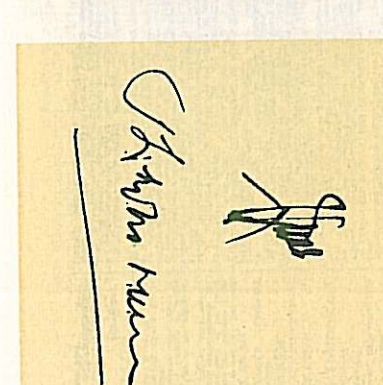
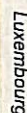
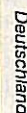
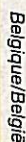
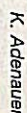
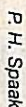
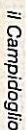
On the heels of a rainy spring, the United States is now facing a series of blizzards. The blizzards are now facing the United States.

On the heels of a rainy spring, the United States is now facing a series of blizzards. The blizzards are now facing the United States.

On the heels of a rainy spring, the United States is now facing a series of blizzards. The blizzards are now facing the United States.

On the heels of a rainy spring, the United States is now facing a series of blizzards. The blizzards are now facing the United States.

ROBBIALAC
Colours
SUPER GLOSS
EMULSION PAINT
SUPER GLOSS ENAMEL



Comisión Europea
 Europa-Kommission
 Europäische Kommission
 Ευρωπαϊκή Επιτροπή
 European Commission
 Commission européenne
 Commissione europea
 Europese Commissie
 Comissão Europeia
 Euroopan komissio
 Europeiska kommissionen

X-B-3 Rue de la Loi 200, B-1049 Bruxelles Weistraat 200, B-1049 Brussel	
BELGIUM/BELGIE Pauline Willems Tel. (32) 25 23 23 44 Fax (32) 25 23 23 44 Fax (32) 25 23 23 44	OSTERREICH Alois Wölzl Tel. (43) 15 14 14 20 Fax (43) 15 14 14 20
DANMARK Mette Jensen Tel. (45) 33 33 33 33 Fax (45) 33 33 33 33	PORTUGAL Carlos Pereira, Ana Margarida Tel. (351) 21 21 21 21 Fax (351) 21 21 21 21 Fax (351) 21 21 21 21
DEUTSCHLAND Zuzanna Krawinkel Tel. (49) 25 25 25 25 Fax (49) 25 25 25 25 Fax (49) 25 25 25 25	SPANIEN/ESPAÑA Ana Rodriguez Tel. (34) 91 91 91 91 Fax (34) 91 91 91 91 Fax (34) 91 91 91 91
FINLAND Jarmo Kinnunen Tel. (358) 9 9 9 9 Fax (358) 9 9 9 9 Fax (358) 9 9 9 9	UNITED KINGDOM Jane Burgess, Alison Tel. (44) 11 11 11 11 Fax (44) 11 11 11 11 Fax (44) 11 11 11 11
FRANCE Catherine Lemaire Tel. (33) 1 1 1 1 Fax (33) 1 1 1 1 Fax (33) 1 1 1 1	UNITED STATES OF AMERICA Zuzanna Krawinkel Tel. (1) 202 202 2022 Fax (1) 202 202 2022 Fax (1) 202 202 2022
ITALIA Valeria Rossi Tel. (39) 6 6 6 6 Fax (39) 6 6 6 6 Fax (39) 6 6 6 6	NETHERLANDS Erika Houtman Tel. (31) 20 20 20 20 Fax (31) 20 20 20 20 Fax (31) 20 20 20 20
LUXEMBOURG Laurence van Houtem Tel. (352) 22 22 22 Fax (352) 22 22 22 Fax (352) 22 22 22	NETPUN Erika Houtman Tel. (673) 23 23 23 23 Fax (673) 23 23 23 23 Fax (673) 23 23 23 23
NEDERLAND Erika Houtman Tel. (31) 20 20 20 20 Fax (31) 20 20 20 20 Fax (31) 20 20 20 20	

[illegible]

Printed in Belgium



CC-03-97-692-1F-C

ISBN 92-827-8266-2



9 789282 782668

DESIGN BY KALIGRAM